

به نام خدا - بررسی درس اول عربی دوازدهم مشترک - حسن اسدی و زینب کسمائی

الدَّرْسُ الأوَّل

المسجدُ الجامعُ في مدينة دلهي في الهند. مسجد جامع شهر دهلي در هندوستان

المسجدُ: خبر لمبتدأ محذوف (هذا هو المسجد) - الجامع: صفة (نعت) - في مدينة: جارّ و مجرور - دلهي: مضاف إليه - في الهند: جارّ و مجرور

دلهي و الهند: هر دو معرفه (اسم علم) اند.

﴿ اَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ﴾ با يکتا پرستی به دین روی آور.

أَقِمَّ: فعل و فاعله أنت مستتر - وجه: مفعول به - ك: مضاف إليه - للدین: جار و مجرور - حنيفاً: حال (قيد حالت)

أَقِمَّ: فعل أمر - للمخاطب - ثلاثي مزيد بزيادة واحد من باب إفعال (أَقَامَ - يُقِيمُ - أَقِمَّ - إقامة) - متعدّد - معلوم

أَنَارَ - يَنِيرُ - أُنِرَ - إنارة / أَجَابَ - يُجِيبُ - أَجِبَ - إجابة / أَدَارَ - يَدِيرُ - أَدِرَ - إدارة..... / باب إفعال

الدِّينُ وَ التَّدِينُ دين و دينداری

﴿ اَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ﴾

التَّدِينُ فِطْرِيٌّ فِي الْإِنْسَانِ. وَ التَّارِيخُ يَقُولُ لَنَا: دينداری در انسان فطری است. و تاریخ به ما می گوید:

التدين: مبتدا - فطري: خبر مفرد (اسم) - في الإنسان: جار و مجرور

التاريخ: مبتدا - يقول: خبر بصورت جمله فعلية (فعل و فاعله هو مستتر) - لنا: جار و مجرور

لا شَعَبَ مِنْ شُعُوبِ الْأَرْضِ إِلَّا وَ كَانَ لَهُ دِينٌ وَ طَرِيقَةٌ لِلْعِبَادَةِ.

هیچ ملتی از ملت های زمین نیست مگر در حالی که (مگر اینکه) دین و روشی برای عبادت داشته باشد.

لا: حرف نفی جنس - شَعَبَ: اسم لای نفی جنس (مبنی بفتح) - من شعوب: خبر بصورت شبه جمله (جارّ و مجرور) - الأرض: مضاف إليه - إِلَّا: أداة حصر - واو بعد از إِلَّا واو حالیه است و نشانه حصری بودن جمله - و جمله ی بعدش جمله حالیه

لای نفی جنس إِلَّا (أداة حصر) (درس سوم)

..... إِلَّا + و : واو حالیه (درس دوم)

كان: فعل ناقص - له: خبر مقدّم (جار و مجرور " شبه جمله ") - دین: اسم کان مؤخّر - و: حرف عطف - طريقة: معطوف - للعبادة: جارّ و مجرور

كان: فعل ماضٍ - للغائب - مجرد ثلاثي - در تحلیل صرفی أفعال ناقصه به لازم یا متعدی و معلوم یا مجهول نباید وارد شد و در محلّ إعرابی (نقش) نباید به فاعل و نائب فاعل و مفعول وارد شد چون در این مباحث جائی ندارند.

فَالْآثَارُ الْقَدِيمَةُ الَّتِي اِكْتَشَفَهَا الْإِنْسَانُ وَ الْحَضَارَاتُ الَّتِي عَرَفَهَا مِنْ خِلَالِ الْكِتَابَاتِ وَ النُّقُوشِ وَ الرُّسُومِ وَ التَّمَاثِيلِ تُؤَكِّدُ اهْتِمَامَ الْإِنْسَانِ بِالذِّينِ وَ تَدُلُّ عَلَى أَنَّهُ فِطْرِيٌّ فِي وُجُودِهِ

پس آثار قدیمی که انسان آنها را کشف کرده و تمدن هائی که از طریق نگاره ها و نقوش و نقاشی ها و پیکره ها (مجسمه ها) آنها را شناخته است، توجه انسان را به دین تأکید می کند و بر فطری بودن آن در وجودش دلالت می کند. (و دلالت می کند بر این که آن در وجودش فطری است.)

الآثار: مبتدا - القديمة: صفت (نعت) - الَّتِي: صفت (اسم موصول در معنای " که " صفت است) - اكتشف: فعل و فاعله الإنسان (اسم ظاهر) - ها: مفعول به - اكتشفها الإنسان: جمله صله - الحضارات: معطوف (مفردة الحضارة: تمدن) - الَّتِي: صفت - عرفها التماثيل: جمله صله - عرف: فعل و فاعله هو مستتر - ها: مفعول به - من خلال: جار و مجرور - الكتابات: مضاف إليه - النقوش: معطوف - الرسوم: معطوف - التماثيل: معطوف - تؤكِّد: خبر بصورت جمله فعلیه " فعل و فاعله هي مستتر " - اهتمام: مفعول به - الإنسان: مضاف إليه - بالذِّين: جار و مجرور - و: حرف عطف - تدلُّ: معطوف - فعل و فاعله هي مستتر - على: حرف جرّ - أنه فطريٌّ في وجوده: مجرور بحرف جرّ - أن: حرف مشبّه بالفعل (برای ربط و اتصال معادل that) - ه: اسم أنّ - فطريٌّ: خبر مفرد (اسم -) في وجود: جار و مجرور - ه: مضاف إليه

التَّمَاثِيلُ: اسم - جمع تكسير (مفردة التَّمَاثِيلُ: مذكّر) - معرّف بآل

تؤكِّدُ: فعل مضارع - للغائبة - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (تكرر عين الفعل) من باب تفعيل (أَكَّدَ - يُؤكِّدُ - أَكِّدُ - تأكيد) - متعدّد - معلوم

تَدُلُّ: فعل مضارع - للغائبة - مجرد ثلاثي - متعدّد - معلوم

وَ لَكِنَّ عِبَادَتِهِ وَ شَعَائِرَهُ كَانَتْ خُرَافِيَّةً مِثْلَ تَعَدُّدِ الْإِلَهَةِ وَ تَقْدِيمِ الْقَرَابِينَ لَهَا لِكَسْبِ رِضَاهَا وَ تَجَنُّبِ شَرِّهَا.

ولی عبادت ها و مراسم او مانند تعدّد خدایان و تقدیم قربانی ها برای آنها برای کسب رضایتشان و پرهیز از شرّشان، خرافی بود.

لكنّ: حرف مشبّه بالفعل (برای تکمیل ماقبل و رفع ابهام استفاده میشه) - عبادات: اسم لکنّ - ه: مضاف إليه - شعائر: معطوف - ه: مضاف إليه - كانت خرافية: خبر لکنّ بصورت جمله - كانت: فعل ناقص و اسمه هي مستتر - خرافية: خبر كانت بصورت مفرد (اسم)

مثل: خارج از اهداف کتاب (بدل از هي مستتر در كانت) - تعدّد: مضاف إليه - الالهة: مضاف إليه (جمع مكسر و مفردة إله) - تقدیم: معطوف - القرابين: مضاف إليه (جمع مكسر و مفردة القربان - توجه: الأقرباء: (مفردة قريب) - الأقارب (مفردة الأقرب) - لها: جار و مجرور - لكسب: جار و مجرور - رضا: مضاف إليه - ها: مضاف إليه - تجنّب: معطوف - شرّ: مضاف إليه - ها: مضاف إليه

وَ اِزْدَادَاتُ هَذِهِ الْخُرَافَاتُ فِي أَدْيَانِ النَّاسِ عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ. وَلَكِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى لَمْ يَتْرِكِ النَّاسَ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ.

و این خرافات در دین های مردم در گذر زمان ها زیاد شد ولی خداوند تبارک و تعالی مردم را بر این حال رها نکرد (رها نکرده است). اِزْدَادَاتُ: فعل (لازم - زیاد شد - باب افتعال) - هذه: فاعل - الخرافات: مضاف إليه - في أديان: جار و مجرور - الناس:

مضاف إليه - على مَرَّ : جازَّ و مجرور - العُصُور : مضاف إليه (مفردة العَصْر و جمعه الآخر الأعصار * توجَّه : الإِعصار : گردباد - تند باد - مفرد - جمعه الأعاصير) - لَكَنَّ : حرف مُشَبَّه بالفعل (کاربرد : برای تکمیل عبارت قبل و رفع إبهام) - اللهُ : اسم لَكَنَّ - تبارک : فعل و فاعله هو مستتر (جمله حالیه) - تَعَالَى : معطوف - لم يَتْرُكْ : خبر بصورت جمله برای لَكَنَّ - رها نکرد - رها نکرده است (لم + مضارع = ماضی منفی ساده یا نقلی) - فعل و فاعله هو مستتر - النَّاسُ : مفعول به - على هذه : جار و مجرور - الحالة : مشار إليه

تبارک : فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرفين (ت - ا) من باب تفاعل (تبارک يتبارک تبارک تبارک) - لازم - معلوم

توجه: أخبار: جمع و مفردة خبر - إخبار: مفرد - مصدر باب إفعال خبر دادن

إعلام: مفرد - مصدر باب إفعال - آگاه کردن / أعلام: جمع مكسر عَلَم " پرچم ، اسم خاص "

فَقَدْ قَالَ فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ: در کتاب گرانقدرش فرموده است:

قد قال : فرموده است - گفته است (قد + ماضی : ماضی نقلی) - قال : فعل و فاعله هو مستتر - في كتاب : جار و مجرور - ه : مضاف إليه - الكريم : صفة ل" كتاب "

یک سؤال : الكريم (صفة) ال داره، پس چرا موصوف ال نگرفته ؟ جواب : موصوف و صفت در معرفه یا نکره بودن برابرند ولی قرار نیست در نوع معرفه هم یکی باشند. کتاب در اینجا معرفّ بالإضافة است یعنی معرفه بودنش را از مضاف إليه خود " ه " می گیرد.

قال: فعل ماضٍ - للغائب - مجرد ثلاثي - متعدّد - معلوم

﴿ أَيْحَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يَتْرُكَ سُدىً ﴾ آیا انسان می پندارد که بیهوده رها شود.

أ: حرف استفهام - يحسب (يَظُنُّ) : فعل (متعدّي) - الإنسان : فاعل (اسم ظاهر) - أن يترك: فعل مضارع منصوب (معادل مضارع التزامی) فعل و فاعله محذوف (مجهول) و نائب فاعله هو مستتر - سُدىً : حال (قيد حالت)

لِذَلِكَ أَرْسَلَ إِلَيْهِمُ الْأَنْبِيَاءَ لِيُبَيِّنُوا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ وَالْدِّينَ الْحَقَّ.

بنابراین (بخاطر آن) پیامبران را به سوی آنها فرستاد تا راه راست و دین حق را تبیین (آشکار) کنند.

لذلك : جار و مجرور - أَرْسَلَ (= بَعَثَ) : فعل و فاعله هو مستتر - إليهم : جار و مجرور - الأنبياء : مفعول به - ل : حرف ناصب (تا - برای اینکه) - يبيّنوا : فعل و فاعله و بارز - الصراط : مفعول به - المستقيم: صفة (نعت) - الدين : معطوف - الحق: صفة

أَرْسَلَ: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (أ) من باب إفعال - متعدّد - معلوم

الأنبياء : اسم - جمع تكسير (مفردة النَّبِيِّ : مذکر) - معرّف بأل

المُسْتَقِيمِ : اسم - مفرد - مذكّر - اسم فاعل من المصدر استقامة - معرّف بأل

وَ قَدْ حَدَّثَنَا الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ عَنِ سِيَرَةِ الْأَنْبِيَاءِ (ع) وَ صِرَاعِهِمْ مَعَ أَقْوَامِهِمُ الْكَافِرِينَ.

و قرآن کریم با ما درباره ی سیره (روش زندگی) پیامبران (ع) و درگیری آنها با اقوام کافرشان سخن گفته است.

قد حَدَّثَ : ماضی نقلی - سخن گفته است - فعل - نا : مفعول به - القرآنُ : فاعل (اسم ظاهر) - الکریم : صفة - عن سیرة (جمعه سیر) : جارّ و مجرور - الأنبياء : مضاف إليه - صراع : معطوف (درگیری) - هم : مضاف إليه - مع : خارج از اهداف کتاب (جهت اطلاع : قید - مفعول فيه) - أقوام : مضاف إليه - هم : مضاف إليه - الکافرين : صفة لـ " أقوام "

توجه : خَلَقْنَا : ما را آفرید - نا : مفعول - خَلَقْنَا : ما آفریدیم - نا : فاعل - خَلَقْنَا : ما آفریده شدیم - نا : نائب فاعل

حَدَّثَ : فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد من باب تفعيل - متعدّد - معلوم

الکافرين : اسم - جمع سالم مذکر - معرّف بآل - اسم فاعل من المصدر " الکفر "

وَ لَنَذْکُرْ مَثَلًا إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلَ (ع) الَّذِي حَاوَلَ أَنْ يُنْقِذَ قَوْمَهُ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ.

و باید بعنوان مثال ابراهیم خلیل (ع) را ذکر کنیم که کوشید قومش را از عبادت بت ها نجات بدهد.

و (فَ) + ل + مضارع : لام امر (جازم) در معنی باید - نذکر: فعل مجزوم با سکون و فاعله نحن مستتر - مثلاً : مفعول به - ابراهیم : بدل (خارج از اهداف) - الخلیل : صفة (نعت) - الَّذِي (که) : صفة ثانية لـ ابراهیم - حَاوَلَ أَنْ يُنْقِذَ..... : جمله صله - حَاوَلَ : فعل و فاعله هو مستتر - أَنْ : حرف ناصب - يُنْقِذَ : فعل منصوب و فاعله هو مستتر (أَنْ يُنْقِذَ : معادل مضارع التزامی) - قَوْمَ : مفعول به - هـ : مضاف إليه - من عبادة : جار و مجرور - الأصنام : مضاف إليه

حَاوَلَ: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (ا) من باب مفاعلة - لازم - معلوم

فَفِي أَحَدِ الْأَعْيَادِ لَمَّا خَرَجَ قَوْمُهُ مِنْ مَدِينَتِهِمْ، بَقِيَ إِبْرَاهِيمُ (ع) وَحِيدًا، فَحَمَلَ فَأَسَأَ وَ كَسَرَ جَمِيعَ الْأَصْنَامِ فِي الْمَعْبَدِ إِلَّا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ ثُمَّ عَلَّقَ الْفَأْسَ عَلَى كَتِفِهِ وَ تَرَكَ الْمَعْبَدَ.

و در یکی از عیدها هنگامی که قومش از شهرشان خارج شدند، ابراهیم (ع) تنها ماند پس تبری برداشت و تمام بت ها را در معبد به جز بت بزرگ خرد کرد سپس تبر را بر دوش آن (بت) آویخت و معبد را ترک نمود.

في أحد: جارّ و مجرور - الأعياد : مضاف إليه - لَمَّا : قید زمان - خرج: فعل - قوم: فاعل (اسم ظاهر) - هـ : مضاف إليه - من مدينة : جارّ و مجرور - هم : مضاف إليه - بَقِيَ : فعل - ابراهیم : فاعل - وحيداً : حال (درس دوم) - حمل: فعل و فاعله هو مستتر - فأسأ: مفعول به - كَسَرَ: فعل و فاعله هو مستتر - جميع: مفعول به - الأصنام : مضاف إليه - في المعبد : جارّ و مجرور - إِلَّا : حرف استثناء (درس سوم) - الصنم : مستثنى (درس سوم) - الكبير : صفت (نعت) - ثمّ : حرف عطف (جهت اطلاع) - عَلَّقَ: فعل و فاعله هو مستتر - الفأس : مفعول به - عل كتف : جارّ و مجرور - هـ : مضاف إليه - ترك: فعل و فاعله هو مستتر - المعبد: مفعول به

الأصنام: اسم - جمع تكسير (مفردة الصنم : مذکر) - معرّف بآل

المعبد : اسم - مفرد - مذکر - معرّف بآل - اسم مكان من المصدر " عبادة "

وَ لَمَّا رَجَعَ النَّاسُ شَاهَدُوا أَصْنَامَهُمْ مُكْسَرَةً وَ ظَنُّوا أَنَّ إِبْرَاهِيمَ (ع) هُوَ الْفَاعِلُ فَأَحْضَرُوهُ لِلْمَحَاكِمَةِ وَ سَأَلُوهُ:

و هنگامی که مردم بازگشتند بت هایشان را خرد شده دیدند و گمان کردند که ابراهیم (ع) همان انجام دهنده است پس او را برای محاکمه حاضر کردند و از او پرسیدند:

لَمَّا: قید زمان - رَجَعَ: فعل - النَّاسُ: فاعل - شَاهَدُوا: فعل و فاعله " و " بارز - أَصْنَامٌ: مفعول به - هم: مضاف إليه - مَكْسَرَةٌ: حال (درس دوم) - ظَنُّوا: فعل و فاعله " و " بارز - أَنْ: حرف مشبّه بالفعل (للربط و الاتّصال) - إِبْرَاهِيمَ: اسم أَنْ - هو: تأکید - الفاعل: خبر مفرد برای أَنْ - أَحْضَرُوا: فعل و فاعله " و " بارز - ه: مفعول به - للمحاكمة: جارّ و مجرور - سَأَلُوا: فعل و فاعله " و " بارز - ه: مفعول به

مَكْسَرَةٌ: اسم - مفرد - مؤنث - نكرة - اسم مفعول من المصدر " تكسير "

ظَنُّوا: فعل ماضٍ - للغائبين - مجرد ثلاثي - متعدّد - معلوم

﴿ أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ ﴾ ای ابراهیم، آیا تو این (این کار) را با خدایان ما انجام داده ای؟!

أ: حرف استفهام - أنت: مبتدأ - فعلت: خبر (فعل و فاعله " ت " بارز) - هذا: مفعول به - بآلهة: جارّ و مجرور - نا: مضاف إليه - يا: حرف نداء (انسانی) - إِبْرَاهِيمَ: منادا (انسانی)

فَأَجَابَهُمْ لِمَ تَسْأَلُونَنِي؟! إِسْأَلُوا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ. پس به آنها پاسخ داد چرا از من می پرسید؟! از بت بزرگ پرسید.

أجاب: فعل و فاعله هو مستتر - هم: مفعول به - لِمَ: جار و مجرور (لام جرّ + ما استفهام) - تَسْأَلُونَ: فعل و فاعله " و " بارز - ن: نون وقایه - ي: مفعول به - اسألوا: فعل و فاعله " و " بارز - الصنم: مفعول به - الكبير: صفت

أجاب: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (أ) من باب إفعال - متعدّد - معلوم

بَدَأَ الْقَوْمُ يَتَّهَمُونَ: « إِنَّ الصَّنَمَ لَا يَتَكَلَّمُ إِنَّمَا يَقْصِدُ إِبْرَاهِيمُ الْإِسْتِهْزَاءَ بِأَصْنَامِنَا. »

قوم شروع به پیچ پیچ کردند: « قطعا بت حرف نمی زند ، ابراهیم فقط قصد مسخره کردن بت هایمان را دارد. »

بدأ: فعل (صرفا جهت اطلاع : فعل شروع - همانند افعال ناقصه اسم و خبر دارد) - الْقَوْمُ: اسم بدأ (خارج از اهداف) - يتهمسون: خبر بدأ - فعل و فاعله " و " بارز - إن: حرف مشبّه بالفعل - الصنم: اسم إن - لا يتكلم: خبر إن - فعل و فاعله " هو " مستتر - إنما: أداة حصر (فقط - تنها) - يَقْصِدُ: فعل - إِبْرَاهِيمُ: فاعل (اسم ظاهر) - الاستهزاء: مفعول به - بأصنام: جارّ و مجرور - نا: مضاف إليه

وَ هُنَا ﴿ قَالُوا حَرِّقُوهُ وَ انصُرُوا آلِهَتَكُمْ ﴾ و اینجا (در اینجا) « گفتند او را بسوزانید و خدایانتان را یاری کنید. »

هنا: قید زمان - قالوا: فعل و فاعله " و " بارز - حَرِّقُوا: فعل و فاعله " و " بارز - ه: مفعول به - انصروا (= ساعدوا - أعينوا): فعل و فاعله " و " بارز - آلهة: مفعول به - کم: مضاف إليه

حَرِّقُوا: فعل أمر - للمخاطبين - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (تکرار عین الفعل) من باب تفعیل - متعدّد - معلوم

فَقَدَفُوهُ فِي النَّارِ فَأَنْقَذَهُ اللَّهُ مِنْهَا. پس او را در آتش انداختند و خداوند او را از آن نجات داد.

قذفوا (= رموا) : فعل و فاعله " و " بارز - ه: مفعول به - فى النَّار: جار و مجرور - أنقذَ (= نَجَّى) : فعل - ه: مفعول به - الله : فاعل - منها : جار و مجرور

النَّار: اسم - مفرد - مؤنث (معنوی : بدون علامت تأنيث) - معرّف بأل

عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

۱. كَانَ الْهَدْفُ مِنْ تَقْدِيمِ الْقَرَابِينِ لِلدَّالِّهِةِ لِكَسْبِ رِضَاهَا وَ تَجَنُّبِ شَرِّهَا. صحیح

۲. عَلَّقَ إِبْرَاهِيمُ (ع) الْفَأْسَ عَلَى كَيْفِ أَصْغَرِ الْأَصْنَامِ. خطأ

۳. لَمْ يَكُنْ لِبَعْضِ الشُّعُوبِ دِينٌ أَوْ طَرِيقَةٌ لِلْعِبَادَةِ. خطأ

۴. الْآثَارُ الْقَدِيمَةُ تُؤَكِّدُ اهْتِمَامَ الْإِنْسَانِ بِالذِّينِ. صحیح

۵. إِنَّ التَّدْيِينَ فِطْرِيٌّ فِي الْإِنْسَانِ. صحیح

۶. لَا يَتْرُكُ اللَّهُ الْإِنْسَانَ سُدىً. صحیح

قواعد درس اول - بخش اول : حروف مشبّهة بالفعل

إِنَّ: قطعا - همانا - به درستی که - بی گمان - بدون تردید - بدون شک - بطور قطع - حتما - مسلما ترجمه غلط : فقط - تنها

إِنَّ : برای تأکید روی کلّ عبارت می آید - ترجمه اش الزامی نیست - در صورت ترجمه شدن حتما باید اول جمله بیاید.

اگر عبارت دوم دلیلی بر عبارت اول باشد " إِنَّ " همانند " لَأَنَّ " در معنای " زیرا - چرا که " می آید:

لا تَيْأَسْ ، إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا. نا امید نباش چرا که خدا با ماست.

ریاضی خارج کشور ۹۸

عَيْنِ الصَّحِيحِ (بالنظر إلى تأكيد الجملة):

(۱) إِنَّ الْفَخْرَ لِلْإِنْسَانِ الَّذِي لَهُ عَقْلٌ ثَابِتٌ: فخر برای انسانی است که بی گمان دارای عقلی ثابت است!

(۲) إِنَّ وَعَاءَ الْعِلْمِ لَا يَضِيقُ بِكُلِّ مَا جُعِلَ فِيهِ: بطور قطع ظرف علم با هر آنچه در آن قرار داده شود، تنگ نمی شود!

(۳) إِنَّ النَّاسَ يَمْرُونَ بِجَوَارِ الْأَشْجَارِ الَّتِي يَنْتَفِعُونَ بِهَا: مردم از کنار درختانی که از آنها سود می برند، قطعاً عبور می کنند!

(۴) إِنَّ غُصُونِ بَعْضِ الْأَشْجَارِ تَنْكَسِرُ مِنْ ثِقَلِ وَزْنِ ثَمَارِهَا: شاخه های برخی درختان از سنگینی وزن میوه هایش بدون شک شکسته می شود!

هنر ۹۸

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الْجُزْءِ الَّذِي قَدْ أُكِّدَ:

(۱) إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ! (الله)

(۲) إِخْمِنِي مِنَ الْحَادِثَاتِ حَمَايَةً! (ضمير الياء)

(۳) حَذَّرْتَنِي تَجَارِبُ الْحَيَاةِ تَحْذِيرًا! (تجارب الحياة)

(۴) إِنَّ الْعِلْمَ يَرْفَعُ الْإِنْسَانَ وَ يُكْرِمُهُ! (الجملة بأجمعها)

أَنَّ : که - برای ربط و اتصال - تفاوت إِنَّ و أَنْ : إِنَّ در اول جمله میاد - بعد از قال و خانواده اش / در بقیه موارد أَنْ میاد

زبان خارجه ۹۹

عَيْن حرف المشبّه بالفعل يختلف (في المعنى):

(۱) قد جاء في التاريخ أنّ إبراهيم (ع) أنقذ قومه من عبادة الأصنام!

(۲) أيها الإنسان لا تحزن على ما فاتك ، إنّ اليأس يُبعدك من الله!

(۳) أياظنّ الإنسان أنّ الله يتركه سدّي و وحيداً!

(۴) إلهنا و ربّنا نعلم أنّك مع عبادك دائماً!

لأنّ : حرف جرّ ل + أنّ + زیرا ، برای اینکه

كأنّ : گویی - انگار - مثل اینکه - مانند - كأنّ : تشبيهه (كأنهّنّ الياقوت و المرجان : آنان مانند ياقوت و مرجان اند) - كأنّ : تخمين و ظنّ (كأنّك لا تفهّم كلامي . انگار تو سخن مرا نمی فهمی .)

لكنّ : ولی - برای تکمیل ماقبل و رفع ابهام

تجربى ۹۸

عَيْن الكلمة التي تكمل جملة ما قبلها :

(۲) نعلم أنّ للعالم أصدقاء كثيرين،

(۱) إنّ العلم أحسنُ من المال ،

(۴) هذا هو الفرق بين العلم و المال!

(۳) ولكنّ لصاحب المال أعداء كثيرين،

ليت : كاش - بر آرزو دلالت دارد. **آرزوی محال** : ليت الشباب يعود " كاش جوانی برگردد. **آرزوی دشوار** : خطاب به يه دانش آموز بی خیال " ليت النجاح يتحقّق في حياتك : كاش موفقیت در زندگی تو تحقق یابد .

ليت ماضی : امر محال ← كاش دیروز به تهران رفته بودم : يا ليتنى ذهبت إلى طهران أمس

لعلّ : شاید - امید است - لعلّ الله يغفر ذنوبنا . شاید (امید است) خداوند گناهان ما را بیامزد.

لعلّ و ليت فعل مضارع : مضارع التزامی / لعلّ و ليت فعل ماضی : ماضی استمراری یا بعيد

زبان خارجه ۹۸

عَيْن ما لا نرجو وقوعه:

(۲) كأنّ الخير ينزل عليك قريباً!

(۱) لعلّ الفوز حليفك في الدنيا!

(۴) يدّعي أنّه كريم لكنّ الواقع لا يؤيّد ذلك!

(۳) ليت النّجاح يتحقّق في حياتك!

رياضی خارج کشور ۹۸

«كاش همه شهرهای کشورم را می دیدم»:

(۲) ليتني أنظر كلّ المدن في بلادي!

(۱) لعلّني أشاهد مدن بلادي جميعاً!

(۴) ليتني كنت أشاهد جميع مدن بلادي!

(۳) لعلّني كنت أنظر مدن بلادي كلّها!

قواعد تکمیلی (بیشتر بدانیم):

حروف مشبّهة بالفعل : إِنَّ . أَنَّ . لَكِنَّ . كَأَنَّ . لَعَلَّ . لَيْتَ (کاش)

این حروف در ابتدای جمله‌ی اسمیه وارد می شوند و رفتارشان کاملاً برعکس افعال ناقصه می باشد چون این ها حرف اند و ناصب اسم می باشند و خبرشان مرفوع می آید.

حرف مشبّهة بالفعل : إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ.

فعل ناقص : كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا بِذَاتِ الصُّدُورِ.

اسم حروف مشبّهة بالفعل:

اسم حرف مشبّهة بالفعل به دو شکل می آید:

۱) اسم ظاهر لَيْتَ الْإِنْسَانَ يَفْهَمُ قَدْرَ حَيَاتِهِ.

۲) ضمیر متصل منصوبی یا مجروری إِنَّهُ قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ.

نکته: اسم حروف مشبّهة بالفعل هیچ گاه نمی تواند ضمیر مستتر باشند چون بحث ضمیر مستتر فقط مربوط به فعلها می شود.

خبر حروف مشبّهة بالفعل :

۱) مفرد إِنَّ الْإِنْسَانَ جَهْلٌ.

۲) جمله لَيْتَ الْإِنْسَانَ يَفْهَمُ (خبر ← فعل + هو) قدر حیاته.

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ (مبتدا) كَثِيرٌ (خبر مفرد) (علمه کثیر ← خبر بصورت جمله اسمیه)

۳) شبه جمله إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ (خبر بصورت شبه جمله)

إِنَّ اللَّهَ فَوْقَ (ظرف و خبر به صورت شبه جمله) كُلِّ شَيْءٍ.

فراموش نکنیم که جمله‌ها و شبه جمله‌ها اعرابشان همانند مبنی‌ها محلی است یعنی در ظاهر آنها اتّفاقی نمی افتد.

نکته: اگر اسم حروف مشبّهة بالفعل نکره باشد و خبر از نوع شبه جمله، باید جای اسم و خبر عوض شود (تقدیم خبر و تأخیر اسم) این قاعده در جمله‌های اسمیه عادی و نیز در بحث افعال ناقصه و حروف مشبّهة ، لازم الاجراء است.

مثال : فِي الصِّفِّ تَلْمِيذٌ - كَانَ فِي الصِّفِّ تَلْمِيذٌ - إِنَّ فِي الصِّفِّ تَلْمِيذًا

نکته:

إِنَّمَا از ادوات حصر و به معنی « فقط » است و در ترجمه معمولاً بر سر خبر می آید. برسر جمله فعلیه نیز می آید:

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ. مؤمنان فقط برادرند.

إِنَّمَا: از ادوات حصر و در معنای فقط - المؤمنون: مبتدا - إخوة: خبر مفرد و مرفوع

إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ (فاعل) از بین بندگان خداوند فقط دانشمندان از او می ترسند.

ریاضی ۹۸

﴿ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا ... ﴾ عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ آيَةِ الْكَرِيمَةِ:

۱. ولیّ شما فقط الله است و رسول او و کسانی که ایمان آورده اند...

۲. همانا ولیّ شما خداوند است و پیامبرش و هر کس ایمان بیاورد ...

۳. سرور شما بدون شکّ الله است و پیامبر و آن که ایمان آورده است ...

۴. به درستی که خداوند سرور شما است و رسول او و کسی که ایمان آورده است ...

● نکته: اگر خبر لیت و لعلّ فعل مضارع باشد به صورت التزامی ترجمه می شود.

لَيْتَ الْإِنْسَانَ يَفْهَمُ قَدَرَ حَيَاتِهِ. ← ای کاش انسان قدر زندگی اش را بفهمد.

اگر خبر لیت و لعلّ فعل ماضی باشد به صورت ماضی استمراری یا ماضی بعید ترجمه می شود.

لَيْتَنِي نَجَحْتُ فِي الْإِمْتِحَانِ. ← کاش من در امتحان قبول می شدم (قبول شده بودم).

ریاضی ۹۸

عَيْنُ الصَّحِيحِ:

۱. لیتنی رأیتُ جميعَ الكتبِ: کاش همه ی کتاب ها را ببینم!

۲. لعلّ الخير قد نزل علينا: شاید خیر بر ما نازل شود!

۳. لیت الامتحان قد انتهى: کاش امتحان تمام شود!

۴. لعلّ الصبر يُنقِذنا: شاید پایداری نجاتمان دهد!

لعلّ حرف ترجی است و در معنای " شاید و امید است " می باشد.

لیت حرف تمّنی است و گاهی بر آرزوی محال و گاهی بر آرزوی ممکن ولی دشوار دلالت دارد.

آرزوی محال (لا رجاء في وقوعه) : لیت السّبَابَ يعود يوماً. کاش جوانی روزی بازگردد.

آرزوی ممکن ولی دشوار: لیت المُذنبَ يتوب إلى الله. کاش گنهکار به سوی خدا باز گردد (توبه کند).

بخش دوم حرف لای نفی جنس (لای ناسخه)

انواع لا:

حرف نفی، غیر عامل + فعل مضارع ← لاتذهبُ

درمقام نفرین (دعا) + فعل ماضی ← لَاعَاشَ زنده مباد - لا سَمَحَ اللهُ خِدا نَکند

حرف نهی، عامل جزم + فعل مضارع ← لا تَذْهَبْ (نرو)

حرف عطف، غیرعامل ← ذهب عليٌّ لا سعيدٌ

حرف جواب، غیر عامل ← هل تَخَرَّجَتَ من الجامعِهِ؟ - لا، ...

حرف نفی جنس ← عامل نصب اسم و رفع خبر لاميراث (اسم لا) أَنْفَعُ من الأدبِ

لای نفی جنس + اسم نکره مبنی برفتحہ - تنوین نمی گیره و بلافاصله بعد از لا میاد

اسم لای نفی جنس: اسم لای نفی جنس فقط به یک شکل می آید آن هم **اسم ظاهر** و ضمناً اسم ظاهری که حتماً **اسم جنس** و **نکره** هم باشد. و **مبنی برفتحہ** (تنوین نمی گیرد) و **بلافاصله بعد** لا بیاید پس با این حساب بحث تقدیم و تأخیر خبر و اسم در اینجا هیچ جایگاهی ندارد و نمی توانیم بگوئیم:

لا في الصَّفِّ تلميذٌ. بلکه باید گفت: لا تلميذٌ في الصَّفِّ.

لای نفی جنس بر نفی کامل دلالت دارد.

و معادل " ما مِنْ " می باشد. لا رجلٌ في الحديقة = ما مِنْ رجلٍ في الحديقة.

ریاضی و تجربی خارج ۹۹

عین ما يدل على نفي الشيء نفيًا كاملاً:

(۱) لا خيرَ في الكذب! (۲) لا، أنت لا تكذب!

(۳) لا شرٌّ أريدُ و لا فتنة! (۴) لا الكذبُ أرغب فيه و لا الغيبة!

☑ خبر حرف نافية للجنس (نفی جنس) به سه شکل می آید:

۱. مفرد ← لا سيفٌ أقطعُ من الحق.

۲. جمله فعلیه ← لا أحدٌ يعيشُ في هذه الغابة.

۳. شبه جمله ← لا تلميذٌ في الصَّفِّ / لا رجلٌ أمامَ الغرفة.

معمولاً خبر لای نفی جنس محذوف است مثل: لا حيلة! هیچ چاره ای نیست.

لا شك! هیچ تردیدی نیست.

ریاضی ۹۸

عین الصحيح عن «لا» النافية للجنس:

(۲) لا العزة إلا لربنا الرحيم الذي له كل شيء!

(۱) لحياءٌ و عفافٌ و أدبٌ إلا لعقلٍ ثابت!

(۴) لا شعبٌ من شعوب العالم إلا و له طريقةٌ للعبادة!

(۳) لا أتذكرُ زمانَ ذهبنا إلى تلك الجولة العلمية!

صرفاً جهت اطلاع : اگر بر سر لای نفی جنس حرف جر وارد شود آن را از عمل باز می دارد:

جُهدك بلا فائدةٍ. فائدةٍ: مجرور بحرف جر

لا نفی جنس إلا: عبارت حصری لا شخص یساعدنی إلا أخی

جز برادرم هیچ کسی به من کمک نمی کند

فقط برادرم به من کمک می کند

إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ (۱) تَرْجِمِ هَاتَيْنِ الْإِيْتَيْنِ الْكَرِيمَتَيْنِ.

ترجم: فعل و فاعله أنت مستتر - هاتین: مفعول- الآیتین: مشارالیه (اسم ال دار بعد از اسم اشاره)- الکریمتین: صفت (نعت)

۱- ﴿ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ لِكِنِّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴾

پس این روز رستاخیز است ولی شما نمی دانستید.

هذا: مبتدا - يَوْمٌ: خبر مفرد - البعث: مضاف إليه - لَكِنَّ: حرف مشبّه بالفعل (برای تکمیل ماقبل و رفع ابهام) - کم: اسم لکن

- كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ: خبر لکن - كنتم: فعل ناقص و اسمه " تم " - لَا تَعْلَمُونَ: خبر فعل ناقص بصورت جمله فعلیه - لا: حرف

نفی - تَعْلَمُونَ: فعل و فاعله " و " بارز

البعث: اسم - مفرد - مذكر - معرّف بأل - مصدر

كنتم: فعل ماضٍ من الأفعال الناقصة - للمخاطبين - مجرد ثلاثي - أفعال ناقصة در بحث لازم یا متعدی و معلوم یا مجهول

هیچ جایی ندارند.

تَعْلَمُونَ: فعل مضارع - للمخاطبين - مجرد ثلاثي - متعدّد - معلوم

۲- ﴿ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوعٌ ﴾

قطعا خداوند کسانی را که در راهش منظم (صف به صف) می جنگند دوست دارد گویی آنها ساختمان استوار هستند.

إِنَّ: حرف مشبّه بالفعل (برای تأکید بر کلّ عبارت - الجملة بأجمعها) - الله: اسم إن - يُحِبُّ: خبر بصورت جمله فعلیه " فعل و

فاعله هو مستتر " - الذين: مفعول به - يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا: جمله ی صله (در توضیح اسم موصول " الذين " آمده است.)

- يُقَاتِلُونَ: فعل و فاعله " و " بارز - فِي سَبِيلِ: جارّ و مجرور - ه: مضاف إليه - صَفًّا: حال (قید حالت) - كَأَنَّ: حرف مشبّه

بالفعل (اینجا در مفهوم تشبیه به کار رفته است.) - هم: اسم كَأَنَّ - بنیان: خبر مفرد- مَرْصُوعٌ: صفت (نعت)

يُحِبُّ: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (أ) من باب إفعال (أَحَبَّ - يُحِبُّ - أَحِبَّ - إحباب) - متعدّد -

معلوم

يُقَاتِلُونَ: فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (الف) من باب مفاعلة (قَاتَلَ - يُقَاتِلُ - قَاتِلٌ - مَقَاتَلَةٌ) قِتَالٌ:

مصدر دوم ") - متعدّد (مفعول مقدر: الكفّار) - معلوم

سبیل: اسم - مفرد - مذکر - معرّف بالإضافة - غیر مصدر

إِخْتَبِرَ نَفْسَكَ (۲) تَرْجِمْ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ:

تَرْجِمْ: فعل و فاعله أَنْتَ مستتر - هَذِهِ: مفعول به - الْأَحَادِيثُ: مشارٌّ إليه - قَوَاعِدُ: مضاف إليه - الدَّرْسِ: مضاف إليه

۱. لَا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ.

هیچ خیری در گفتار نیست مگر همراه عمل (کردار)

لا: حرف نفی جنس - خَيْرَ: اسم لای نفی جنس - فِي قَوْلٍ: خبر بصورت شبه جمله " جاز و مجرور " - الْفِعْلِ: مضاف إليه

لای نفی جنس إِلَّا عبارت حصر دارد.

۲. لَا جِهَادَ كَجِهَادِ النَّفْسِ.

هیچ جهادی مانند جهاد نفس نیست.

لا: حرف نفی جنس - جِهَادَ: اسم لای نفی جنس - كَجِهَادِ: خبر بصورت شبه جمله " جاز و مجرور " - النَّفْسِ: مضاف إليه

فِعَالٍ: مصدر دوم باب مفاعلة هست " جهاد - حساب - دفاع "

هر گردی گردو نیست:

لِبَاسٍ: جامد غیر مصدر - عِظَامٍ: عظم " استخوان " جامد غیر مصدر - كِتَابٍ: جامد غیر مصدر

عِظَامٍ: عظیم مشتق از مصدر عِظَمَ / كِبَارٍ: کبیر مشتق از مصدر كَبَّرَ - صِغَارٍ: صغیر مشتق از مصدر صَغَّرَ - كِرَامٍ: کریم مشتق

از مصدر كَرَّمَ و كَرَامَةٍ -

۳. لَا لِبَاسٍ أَجْمَلٌ مِنَ الْعَافِيَةِ.

هیچ لباسی زیباتر از سلامتی نیست.

لا: حرف نفی جنس - لِبَاسٍ: اسم لای نفی جنس - أَجْمَلٌ: خبر مفرد (اسم) - مِنَ الْعَافِيَةِ: جاز و مجرور

العافية = الصّحة = السّلامة

۴. لَا فَقْرَ كَالْجَهْلِ وَ لَا مِيرَاثَ كَالْأَدَبِ.

هیچ فقری مانند نادانی و هیچ میراثی مانند ادب نیست.

لا: حرف نفی جنس - فَقْرَ: اسم لای نفی جنس - كَالْجَهْلِ: خبر بصورت شبه جمله " جاز و مجرور " - لا: حرف نفی جنس -

مِيرَاثَ: اسم لای نفی جنس - كَالْأَدَبِ: خبر بصورت شبه جمله " جاز و مجرور "

۵. لَا سَوْءَ أَسْوَأُ مِنَ الْكُذْبِ.

هیچ بدی بدتر از دروغ نیست.

لا: حرف نفی جنس - سوء: اسم لای نفی جنس - أسوأ: خبر مفرد (اسم) - من الكذب: جارّ و مجرور

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ (۳) اِمْلًا الْفَرَاغَ فِي مَا يَلِي ثُمَّ عَيَّنْ نَوْعَ « لا » فِيهِ.

املاً: فعل و فاعله أنت مستتر - الْفَرَاغَ: مفعول به - فِي مَا: جارّ و مجرور - يَلِي: فعل و فاعله هو مستتر " جمله صله " (يَلِي - يَأْتِي - يَجِيءُ) - ثُمَّ: حرف عطف (جهت اطلاع) - عَيَّنْ: فعل و فاعله أنت مستتر - نَوْعَ: مفعول به - « لا »: مضاف إليه - فِيهِ: جارّ و مجرور

۱. ﴿ وَ لَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ... ﴾ و کسانی را که غیر خدا را فرا می خوانند **دشنام ندهید** زیرا که به خدا دشنام می دهند. لای نهی

الذین: مفعول به - يدعون من دون الله: جمله صله " يدعون: فعل و فاعله و بارز - من دون: جار و مجرور - الله: مضاف إليه - ف: فاء سببیه و جزء حروف ناصبه (جهت اطلاع) - يسبوا: فعل و فاعله " و " بارز - الله: مفعول به

۲. ﴿ وَ لَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا... ﴾ گفتارشان تو را **نباید غمگین کند** زیرا ارجمندی، همه **از آن** خداست. لای نهی
يَحْزُنُ: لازم - غمگین می شود / يَحْزُنُ: متعدی - غمگین می کند

ك: مفعول به - قول: فاعل " اسم ظاهر " - هم: مضاف إليه - إِنَّ: حرف مشبّه بالفعل (برای تأکید روی کلّ جمله) - العزّة: اسم إنّ - لله: خبر إنّ " شبه جمله (جار و مجرور) - جميعاً: قيد حالت

۳. ﴿ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴾ آیا کسانی که می دانند و کسانی که **نمی دانند** برابر هستند؟ لای نفی
إِسْتَوَى - يَسْتَوِي - اِسْتَوَى - اِسْتَوَاء در باب افتعال تلفظ غلط: اُسْتَوَاء

يستوي: فعل - الَّذِينَ: فاعل " اسم ظاهر " - يعلمون: جمله صله " فعل و فاعله « و » بارز " - الذين: معطوف - لا يعلمون: جمله صله " فعل و فاعله « و » بارز

۴. ﴿ ... رَبَّنَا وَ لَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ﴾ (ای) پروردگار ما و آنچه را هیچ توانی نسبت به آن نداریم **بر ما تحمیل (بار) نکن**.

لای نهی - لای نفی جنس / حَمَلٌ يُحْمَلُ حَمَلٌ تَحْمِيلٌ: دو مفعولی نا: مفعول به اول - ما: مفعول به دوم

لا طاقة لنا به: جمله صله - لا: حرف نفی جنس - طاقة: اسم لای نفی جنس - لنا: خبر بصورت شبه جمله " جار و مجرور "

۱. لا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ. خدا رحم نمی کند به کسی که به مردم **رحم نمی کند**.

هر دو لای نفی - مَنْ: مفعول به - لا يَرْحَمُ النَّاسَ: جمله صله - النَّاسَ: مفعول به

التَّمارين

التمرين الأول: أَيُّ كَلِمَةٍ مِّنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

أَيُّ : مبتدا - كلمة : مضاف إليه - من كلمات : جاز و مجرور - معجم: مضاف إليه - الدرس: مضاف إليه - تناسب : فعل و فاعله هي مستتر " خبر بصورت جمله فعلیه " - التوضیحات : مفعول به - التالیة : صفة (نعت)

۱. آلة ذات يدٍ من الخشبِ و سنٌّ عريضةٌ من الحديدِ يُقطعُ بها. الفأس : تبر - جمعه : الفؤوس

ابزاری دارای دسته ای چوبی و دندانه ای پهن از آهن، که با آن قطع می شود.

آلة : آلات - يد : أيدي - الخشب : الأخشاب - سن : أسنان

۲. تمثالٌ من حَجَرٍ أو خَشَبٍ أو حديدٍ يُعبدُ من دونِ الله. الصنم : بت - جمعه : الأصنام

پیکره ای از سنگ یا چوب یا آهن که به جای خدا پرستیده می شود.

يُعبدُ : فعل مجهول و فاعله محذوف و نائب فاعله هو مستتر / الصنم = الوثن (جمعه : الأوثان)

۳. عضوٌ من أعضاء الجسمِ يَقَعُ فوقَ الجذعِ. الرأس : سر - جمعه : الرؤوس

عضوی از اعضای جسم که بالای تنه قرار دارد.

وَقَعَ - يَقَعُ / الجذع : تنه - جمعه : الجذوع

توجه : جذر : ریشه - جمعه : جذور با جذوع اشتباه نشود.

۴. التَّارِكُ لِلْبَاطِلِ وَ الْمُتَمَائِلُ إِلَى الدِّينِ الْحَقِّ. الحنيف : یکتاپرست

ترک کننده ی باطل و متمایل به دین حق.

التَّارِكُ - الباطل - المتمايل : هر سه اسم فاعل اند. التارك و الباطل از ثلاثی مجرد ولی المتمايل از ثلاثی مزید و باب تفاعل می باشد.

۵. إِنَّهُمْ بَدَؤُوا يَتَكَلَّمُونَ بِكَلَامٍ خَفِيٍّ. تَهَامَسُوا : پچ پچ کردند

آنها شروع به حرف زدن با سخنی پوشیده نمودند.

هم : اسم إن - بدؤوا يتكلمون : خبر إن - خفي : صفة (نعت)

بدأ (جعل - أخذ) ...+ مضارع : ترکیبی ترجمه می شوند. جعل (بدأ - أخذ) سعيدٌ يكتبُ : سعيد شروع به نوشتن کرد

التمرین الثاني: تَرْجِمَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ ثُمَّ عَيَّنِ الْحَرْفَ الْمُشَبَّهَ بِالْفِعْلِ وَ لَا النَّافِيَةَ لِلْجَنَسِ.

تَرْجِمَ : فعل و فاعله أنت مستتر - العبارات : مفعول به - التالیة : صفت - ثم : حرف عطف (ربط) - عَيَّنِ الْحَرْفَ الْمُشَبَّهَ بِالْفِعْلِ

: معطوف - عَيَّنِ : فعل و فاعله أنت مستتر (باب تفعیل) - الحرف : مفعول به - المشبه : صفت - بالفعل : جار و مجرور - و :

حرف عطف - لا : معطوف - النافية : صفت - للجنس : جار و مجرور

۱. ﴿ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَ جَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴾

گفته شد: به بهشت وارد شو. گفت: ای کاش قوم من بدانند آنچه را پروردگارم برای من آمرزید و مرا از گرامیان قرار داد. -
 لیت: حرف مشبّه بالفعل

قيل: فعل (مجهول) و فاعله محذوف - ادخل: فعل و فاعله أنت مستتر - الجنة: مفعول به - قال: فعل و فاعله هو مستتر -
 يا لیت قومی يعلمون بما غفر لي ربي و جعلني من المكرمين: مفعول به - قوم: اسم لیت - ي: مضاف إليه - يعلمون: خبر لیت
 بصورت جمله فعلیه " فعل و فاعله « و » بارز - بما: جارّ و مجرور (جهت اطلاع: ما مفعول به برای يعلمون است که با حرف جرّ
 ، مجرور شده است.) - غفر لي: جمله صلّه - غفر: فعل - لي: جارّ و مجرور - ربّ: فاعل " اسم ظاهر " - ي: مضاف إليه -
 جعل: فعل و فاعله هو مستتر - ن: نون وقایه - ي: مفعول به - من المكرمين: جار و مجرور

غفر = عفا - المكرمين = المحترمين ، لیت و لعلّ +.... مضارع: مضارع التزامی ترجمه می شود

۲. ﴿ ... لا تَحْزَنَ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ... ﴾ اندوهگین مشو چرا که خدا با ماست...

لا: حرف نهی - تحزن: فعل و فاعله أنت مستتر - إنّ: حرف مشبّه بالفعل - الله: اسم إنّ - مع: قید (جهت اطلاع) - نا:
 مضاف إليه - معنا: خبر إنّ " شبه جمله "

يَحْزَنُ: لازم - غمگین می شود / يَحْزَنُ: متعدی - غمگین می کند

جمله کامل + إنّ + جمله کامل (دلیلی بر جمله اول) در این حالت إنّ، زیرا، چرا که ... ترجمه می شود.

۳. ﴿ ... لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ... ﴾ هیچ معبودی جز الله نیست. لا: حرف نفی جنس - إله: اسم لا و خبره محذوف - إلا: أداة
 حصر - الله: بدل (صرفا جهت اطلاع)

۴. لا دِينَ لِمَنْ لا عَهْدَ لَهُ. هیچ دینی نیست برای کسی که هیچ عهدی (پیمانی) برای او نیست (ندارد) " « یعنی به پیمان
 خود وفادار نیست » لا: حرف نفی جنس - دین: اسم لا - لمن: خبر لا - لا عهد له: جمله صلّه - لا: حرف نفی جنس -
 عهد: اسم لا - له: خبر لا

۵. إِنَّ مِنَ السَّنَةِ أَنْ يَخْرُجَ الرَّجُلُ مَعَ صَیْفِهِ إِلَى بَابِ الدَّارِ. رسول الله (ص)

قطعا از سنت است که مرد همراه مهمانش تا در خانه خارج شود. إنّ: حرف مشبّه بالفعل - الرجل: فاعل - صیف: مضاف
 إليه - ه: مضاف إليه - إلى باب: جار و مجرور - الدار: مضاف إليه الدار = البيت

برای همکاران عزیزم: من السنة " خبر إنّ " - و مصدر مؤول أن يخرج (خروج) : اسم إنّ

التمرین الثالث: أ. اِقْرَأِ الشُّعْرَ الْمَنْسُوبَ إِلَى الْإِمَامِ عَلِيِّ (ع) ثُمَّ عَيِّنْ تَرْجَمَةَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظًّا.

اقرأ: فعل و فاعله أنت مستتر - الشُّعْرَ: مفعول به - المنسوب: صفت (نعت) - إلى الإمام: جارّ و مجرور - عليّ: بدل (جهت
 اطلاع) - ثمّ: حرف عطف (جهت اطلاع) - عيّن: فعل و فاعله أنت مستتر - تَرْجَمَةَ: مفعول به (این کلمه برای تست های

ضبط حرکات مهم است) - الكلمات : مضاف إليه - الّتي : صفت (در معنای " که ") - تحتها خطّ : جمله صله اسمیه - تحتها : خبر مقدم - خطّ: مبتدا مؤخر

أَيُّهَا الْفَاحِرُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ إِنَّمَا النَّاسُ لِأُمَّمٍ وَ لِأَبٍ

هَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ فِضَّةٍ أَمْ حَدِيدٍ أَمْ نُحَاسٍ أَمْ ذَهَبٍ

بَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ طِينَةٍ هَلْ سِوَى لَحْمٍ وَ عَظْمٍ وَ عَصَبٍ

إِنَّمَا الْفَخْرُ لِعَقْلِ ثَابِتٍ وَ حَيَاءٍ وَ عَفَافٍ وَ أَدَبٍ

ای که نا بخردانه افتخار کننده به دودمان هستی، مردم تنها از یک مادر و از یک پدرند. آیا آنان را می بینی (می پنداری) که از نقره، آهن، مس یا طلا آفریده شده اند؟ بلکه آنان را می بینی (می پنداری) از تگه گلی آفریده شده اند. آطا به جز گوشت و استخوان و پی اند؟ افتخار تنها (فقط) به خردی استوار، شرم، پاکدامنی و ادب است.

عظام : مفرده عظیم مشتق از عظمة

عظام : مفرده عظم استخوان

إنّما : فقط - تنها

إنّما + اسم (مبتدا) - لعقل : خبر - ثابت : صفت

إنّما بر سر جمله اسمیه بیاید ، در ترجمه " فقط ، تنها " بر سر خبر می آید.

ب. اسْتَخْرِجْ مِنَ الْآيَاتِ اسْمَ الْفَاعِلِ وَ الْفِعْلَ الْمَجْهُولَ وَ الْجَارَّ وَ الْمَجْرورَ وَ الصِّفَةَ وَ الْمَوْصُوفَ.

اسم فاعل : الفاحِر - ثابت / فعل مجهول : خُلِقُوا / جارّ و مجرور : بالنَّسَب - لِأُمَّمٍ - لِأَبٍ - مِنْ فِضَّةٍ - مِنْ طِينَةٍ - لِعَقْلِ / موصوف و صفت : عقل ثابت

١٤) تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ النَّبَوِيَّةَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ. التَّبْوِيَّة: صفت

١. كُلُّ طَعَامٍ لَا يُذَكَّرُ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ ، ... لَا بَرَكَةَ فِيهِ. هر غذائی که نام خدا بر آن برده نمی شود... هیچ برکتی در آن نیست.

فعل مجهول : يُذَكَّرُ / نوع لا : لای نفی - لای نفی جنس

٢. لَا تَغْضَبْ فَإِنَّ الْعَضْبَ مَفْسَدَةٌ. خشمگین مشو زیرا (چرا که) خشم مایه ی تباهی است.

نوع فعل : لَا تَغْضَبْ " فعل مضارع للّهي "

٣. لَا فَقْرَ أَشَدُّ مِنَ الْجَهْلِ وَ لَا عِبَادَةَ مِثْلُ التَّفَكُّرِ. هیچ فقری سخت تر از نادانی و هیچ عبادتی مانند فکر کردن نیست.

مضاف إليه : التَّفَكُّرُ / نوع لا : هر دو لای نفی جنس هستند.

٤. لَا تُطْعِمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ. از آنچه نمی خورید به درماندگان نخورانید.

لا: نهى - لا: نفى / مفرد المساكين : المسكين

5. لا تسبوا الناس فتكتسبوا العداوة بينهم.

به مردم دشنام ندهید چرا که (که در غیر این صورت) دشمنی را در میان آنها کسب می کنید.

فعل مضارع للنهي : لا تسبوا - مضادّ عداوة : صداقة - العداوة : مفعول به

6. خذوا الحق من أهل الباطل و لا تأخذوا الباطل من أهل الحق كونوا نقاد الكلام.

(سخن) حق را از اهل باطل بگیرید (بپذیرید) و (سخن) باطل را از اهل حق نگیرید (نپذیرید) نقد کنندگان سخن باشید.

الباطل: مضاف إليه - الباطل : مفعول به - أهل : مجرور بحرف جرّ - كونوا : فعل ناقص و اسمه " و " بارز - نقاد : خبر فعل ناقص بصورت مفرد

نقاد: جمع تكسير و مفردة ناقد (اسم فاعل)

(۵) لِلتَّرْجِمَةِ

ثلاثى مجرد				
جَلَسَ: نشست	جَلَسْنَا: نشستیم	لا تَجْلِسُوا: نشینید	الجالِس: نشسته	إِجْلِسْ: بنشینید
ماضى - للغائب	ماضى - للمتکلم مع الغير	مضارع للنهي - للمخاطبين	اسم فاعل	امر - للمخاطبات
ثلاثى مزيد - باب إفعال				
أَجَلَسَ: نشانید	أَجَلَسْ: بنشان	لا تُجَلِسِي: نشان	لَمْ يُجَلِسُوا: نشانند (نشانده اند)	سَيُجَلِسُ: خواهد نشانند)
ماضى - للغائب	امر - للمخاطب	مضارع للنهي - للمخاطبة	لم + مضارع : ماضى منفى ساده یا نقلی / للغائبين	مضارع للمستقبل - للغائب
ثلاثى مجرد				
عَلِمَ: دانست	قد عَلِمْتَ: دانسته ای	لَمْ أَعْلَمْ: ندانستم (ندانسته ام)	إِعْلَمْ: بدان	لا يَعْلَمُ: نمی داند

ماضی - للغائب	قد+ ماضی : ماضی نقلی / للمخاطب	لم + مضارع : ماضی منفی ساده یا نقلی / للمتکلم وحده	امر - للمخاطب	مضارع منفی - للغائب
ثلاثی مزید - باب تفعیل				
عَلَّمَ: یاد داد	قد يُعَلِّمُ: گاهی یاد می دهد	لَنْ يُعَلِّمَ: یاد نخواهد داد (هرگز یاد نمی دهد)	أَعَلَّمُ: یاد می دهم	لِيُعَلِّمَ: باید یاد بدهد
ماضی - للغائب	قد+ مضارع : گاهی ... / للغائب	لن + مضارع : آینده منفی / للغائب لن + مضارع : آینده منفی = سوف + لا + مضارع لن أذهب = سوف لا أذهبُ	مضارع - للمتکلم وحده	لام امر + مضارع غائب یا متکلم : باید / للغائب
ثلاثی مجرد				
قَطَعَ: برید	قُطِعَ: بریده شد	كَانَ يَقَطَعَانِ: می بریدند	المَقْطُوعُ: بریده شده	لا تَقَطَعُ: نبر
ماضی - للغائب	ماضی مجهول - لِلغائب	كَانَ + مضارع : ماضی استمراری / لِلغائبين	اسم مفعول	مضارع للنهي - للمخاطب
ثلاثی مزید - باب انفعال				
انْقَطَعَ: بریده شد	ما انْقَطَعَ: بریده نشد	سَيَنْقَطِعُ: بریده نخواهد شد	الانْقِطَاعُ: بریده شدن	لَنْ يَنْقَطِعَ: بریده نخواهد شد
ماضی - للغائب	ماضی منفی - لِلغائب / ما انقطع = لم ينقطع	مضارع مستقبل - لِلغائب	مصدر	مضارع مستقبل منفی = سوف لا ينقطع

ثلاثی مجرد				
عَفَرَ: آمرزید	قد عَفَرَ: آمرزیده است	لا يُعَفَرُ: آمرزیده نمی شود	المغفور: آمرزیده شده	العَفَّار: بسیار آمرزنده
ماضی - للغائب	قد+ ماضی: ماضی نقلی / للغائب	مضارع منفی مجهول - للغائب	اسم مفعول	اسم مبالغه
ثلاثی مزید - باب استفعال				
إِسْتَعْفَرَ: آمرزش خواست	قَدْ إِسْتَعْفَرْتُم: آمرزش خواسته اید	الإِسْتِغْفَار: آمرزش خواستن	لا يَسْتَعْفِرُونَ: آمرزش نمی خواهند	أَسْتَعْفِرُ: آمرزش می خواهم
ماضی - للغائب	قد+ ماضی: ماضی نقلی / للمخاطبين	مصدر	مضارع منفی - للغائبين	مضارع - للمتکلم وحده

التمرین السادس: إقرأ هذه الأَنْشُودَةَ ثُمَّ تَرجمها إِلَى الفارسیَّةِ.

یا اِلهی یا اِلهی
 یا مُجیبَ الدَّعَوَاتِ
 ای معبود من ، ای معبود من ای بر آورنده دعوت ها
 اجعلِ الْیَوْمَ سَعیداً
 وَ کَثیرَ الْبَرَکَاتِ
 امروز را خوش و پر برکت قرار بده
 وَ اَملاً الصِّدْرَ انْشِراحاً
 وَ فَمی بِالْبَسَمَاتِ
 و سینه را از شادی و دهانم را با لبخندها پر کن
 وَ اعنِّی فی دروسی
 وَ اداءِ الواجباتِ
 و مرا در درسهایم و انجام واجبات یاری کن
 وَ اُنِرْ عَقْلی وَ قَلْبی
 بِالْعُلُومِ النَّافِعَاتِ
 و عقل و دلم با علوم سودمند نورانی کن (روشن کن)
 وَ اجعلِ التَّوْفیقَ حَظِّی
 وَ نَصیبی فی الْحَیَاةِ
 و موفقیت را بهره و نصیب من در زندگی قرار بده

وَ أَمَلًا الدُّنْيَا سَلَامًا شَامِلًا كُلَّ الْجِهَاتِ

و دنیا را با صلحی فراگیرنده ی تمام جهات پر کن

وَ اِحْمِنِي وَ اِحْمِ بِلَادِي مِنْ شُرُورِ الْحَادِثَاتِ

و مرا و کشورم را از بدی های حوادث نگهداری کن (..... در برابر حمایت کن)

﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ﴾

آنان که ایمان آورد هاند و دل‌هایشان به یاد خدا آرامش می یابد، آگاه باشید که دلها به یاد خدا آرامش می یابد.

پاورقی : **الْأَنْشُودَةُ** : سُرُود «جمع: الْأَنْشِيدُ» - ۲ « **الْمُجِيبُ** : برآورنده ۳- **الْإِنْشِرَاحُ** : شادمانی

4- **الْبَسْمَات** : لبخندها «مفرد: الْبَسْمَةُ - ۵ « **أَعْتَيْ** : مرا یاری کن (أَعَانَ ، يَعِينُ ، أَعِنُ + نون وقایة + ي)

6- **أَنْزَرُ** : روشن کن (أَنْزَرَ ، يُنِيرُ) - ۷ **الْحَطَّ** : بخت «جمع: الْحُطُوظ - ۸ « **السَّلَامُ** : آشتی ، صلح

9- **اِحْمِنِي** : از من نگهداری کن (حَمَى ، يَحْمِي ، اِحْمِ + نون وقایة + ي)

الْتَّمِرِينَ السَّابِعُ: ضَعُ فِي الْفِرَاقِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

التمرین السابع - ضَعُ فِي الْفِرَاقِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

۱. قال الإمام الحسن (ع) : « أحسنَ الحَسَنِ الخُلُقِ الحَسَنُ. أَنْ - **إِنَّ** - لَكِنَّ

پس از قال و خانواده اش (يقول ، قل ،) **إِنَّ** می آید.

۲. سُئِلَ المُدِيرُ: أ في المدرَسَةِ طَالِبٌ؟ فَأَجَابَ: « **طَالِبٌ** هُنَا ». لَأَنَّ - **لَا** - فَإِنَّ

طَالِبٌ : اسم نکره و مبني على الفتح - پس لای نفی جنس نیاز دارد.

۳. حَضَرَ السُّيَاحُ فِي قَاعَةِ الْمَطَارِ؛ الدَّلِيلَ لَمْ يَحْضُرْ. أَنْ - **لَكِنَّ** - لَعَلَّ

با توجه به مفهوم عبارت : گردشگران در سالن فرودگاه حضور یافتند **ولی** راهنما حضور نیافته است.

۴. تَمَنَّى المَزَارِعُ: « المَطَرُ يَنْزِلُ كَثِيرًا! » كَأَنَّ - لَأَنَّ - **لَيْتَ**

با توجه به " تمنى : آرزو کرد " پاسخ درست " لیت " می باشد.

۵. لِمَاذَا يَبْكِي الطِّفْلُ؟ جَائِعٌ. أَنَّهُ - **لَأَنَّهُ** - لَيْتَ

چرا کودک گریه می کند؟ چون او گرسنه است.

الْتَمَرِينُ الثَّامِنُ: أَكْمِلْ تَرْجَمَةَ هَذَا النَّصِّ؛ ثُمَّ اكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

حِينَ يَرَى «الطَّائِرُ الذَّكِيُّ» حَيَوَانًا مُفْتَرِسًا قَرُبَ عُشِّهِ، يَتَّظَاهَرُ أَمَامَهُ بِأَنَّ جَنَاحَهُ مَكْسُورٌ، فَيَتَّبِعُ الْحَيَوَانَ الْمُفْتَرِسَ هَذِهِ الْفَرِيْسَةَ وَ يَبْتَعِدُ عَنِ الْعُشِّ كَثِيرًا. وَ عِنْدَمَا يَتَأَكَّدُ الطَّائِرُ مِنْ خِدَاعِ الْعَدُوِّ وَ ابْتِعَادِهِ وَ انْقِاضِ حَيَاةِ فِرَاحِهِ، يَطِيرُ بَغْتَةً.

پرنده باهوش هنگامی که جانور درنده ای را نزدیک لانه اش می بیند، روبه رویش وانمود می کند که بالش شکسته است،

در نتیجه جانور درنده این شکار را تعقیب می کند و از لانه بسیار دور می شود و وقتی که این پرنده از فریب دشمن و دور شدنش و نجات زندگی جوجه هایش مطمئن می شود، ناگهان پرواز می کند.

1- تَمَنَّى: آرزو داشت «مضارع: يَتَمَنَّى- ۲» مَكْسُور: شکسته ۳- تَبِعَ: تعقیب کرد

4- فَرِيْسَةَ: شکار «جمع: فَرَائِس 0-» تَأَكَّدَ: مطمئن شد 6- خِدَاعَ: فریب

الْبَحْثُ الْعِلْمِيُّ

ابْحَثْ عَنِ وَصِيَّةِ أَحَدِ شُهَدَاءِ الْحَرْبِ الْمَفْرُوضَةِ أَوْ ذِكْرِيَاتِهِ أَوْ أَقْوَالِهِ أَوْ أَعْمَالِهِ، ثُمَّ اكْتُبْهَا فِي صَحِيفَةِ جِدَارِيَّةٍ، أَوْ صَعْهَا فِي مُدَوَّنَتِكَ أَوْ مُدَوَّنَةِ مَدْرَسَتِكَ.

ابحث عن : درباره ی ... تحقیق کن - الحرب المفروضة: جنگ تحمیلی - ذكريات : خاطرات - أقوال : گفته ها - صحيفة جدارية: روزنامه دیواری - صَع (إَجَل) : قرار بده - مُدَوَّنَةٌ : وبلاگ

درس اول عربی دوازدهم - در کنکور ۹۸ - ۹۹ - ۱۴۰۰

۱- «أصيبت الشعوب المختلفة في دينهم بالخرافات على مرّ العصور، ولكنّ الأنبياء بيّنوا لهم الدّين الحقّ!»: عمومی انسانی خارج ۹۸

- ۱) در گذر زمان دین ملت‌های مختلف به خرافه‌هایی آمیخته شد، اما پیامبران آنها دین حق را برایشان بیان کردند!
- ۲) ملل مختلفی دین‌هایشان به خرافه‌هایی در طول زمانها آمیخته گردید، ولیکن بیان دین حق، توسط پیامبران بود!
- ۳) با گذشت عصرها، ملت‌های مختلف در دین خود دچار خرافات شدند، اما پیامبران دین حق را برای آنها روشن کردند!
- ۴) ملت‌های مختلفی در دین خود، با گذر زمان دچار خرافه گردیدند، ولی پیامبران دین حق را برایشان آشکار می کردند!

۲- «لا قُوَّةَ تَقْدِرُ أَنْ تُنْقِذَنَا مِنْ خِرَافَاتٍ نَعِيشُ مَعَهَا إِلَّا التَّفَكُّرُ!»: تجربی ۹۸

۱) هیچ نیرویی که بتواند زندگی ما را از خرافه هایی که به آن زنده ایم ، برهاند، جز اندیشه نیست!

۲) جز تفکر، قدرتی نیست که قادر باشد ما را نجات بدهد از اینکه با خرافات زندگی نمائیم!

۳) فقط قدرت اندیشیدن است که می تواند ما را از خرافه هایی نجات دهد که با آن زنده ایم!

۴) نیرویی که می تواند ما را از خرافاتی که با آن زندگی می کنیم ، رها سازد ، فقط تفکر است!

۳- «لأشياء أحسن من النقوش و الرسوم و التماثيل ليشجعنا إلى كشف الحضارات القديمة!»: هنر ۹۸

۱) هیچ چیزی بهتر از نقوشها و نقاشیها و مجسمه ها نیست برای اینکه ما را به کشف تمدنهای قدیم تشویق کند!

۲) چیزی بهتر از نقوش و رسمها و تمثالها وجود ندارد که ما را به یافتن تمدنهای قدیم ترغیب کرده باشد!

۳) هیچ چیزی نیست که بهتر از نقوشها و نقاشیها و تندیسها ما را به کشف تمدنهای قدیم تشویق کند!

۴) چیزی نیست که ما را به کشف تمدنهای قدیم بهتر از نقوش و نقاشیها و تمثالها ترغیب کرده باشد!

۴- عَيْن الصَّحِيح (بالنظر إلى تأكيد الجملة): ریاضی خارج کشور ۹۸

۱) إِنَّ الْفَخْرَ لِلْإِنْسَانِ الَّذِي لَهُ عَقْلٌ ثَابِتٌ: فخر برای انسانی است که بی گمان دارای عقلی ثابت است!

۲) إِنَّ وَعَاءَ الْعِلْمِ لَا يَضِيقُ بَكَلٍّ مَا جُعِلَ فِيهِ: بطور قطع ظرف علم با هر آنچه در آن قرار داده شود، تنگ نمی شود!

۳) إِنَّ النَّاسَ يَمْرُونَ بِجَوَارِ الْأَشْجَارِ الَّتِي يَنْتَفِعُونَ بِهَا: مردم از کنار درختانی که از آنها سود می برند، قطعاً عبور می کنند!

۴) إِنَّ غَصُونَ بَعْضِ الْأَشْجَارِ تَنْكَسِرُ مِنْ ثِقَلِ وَزْنِ ثَمَارِهَا: شاخه های برخی درختان از سنگینی وزن میوه هایش بدون شک شکسته می شود!

۵- عَيْن الصَّحِيح: ریاضی ۹۸

۱) لَيْتَنِي رَأَيْتُ جَمِيعَ الْكُتُبِ: کاش همه کتابها را ببینم!

۲) لَعَلَّ الْخَيْرَ قَدْ نَزَلَ عَلَيْنَا: شاید خیر بر ما نازل شود!

۳) لَيْتَ الْامْتِحَانَ قَدْ انْتَهَى! کاش امتحان تمام شود!

۴) لَعَلَّ الصَّبْرَ يُنْقِذُنَا! شاید پایداری نجاتمان دهد!

۶- «لَيْتَ الطَّلَابُ يَعْرِفُونَ أَنَّ الطَّالِبَ الْمُجْتَهِدَ يَقْدِرُ أَنْ يُعَوِّضَ قَلَّةَ اسْتِعْدَادِهِ بِالْاجْتِهَادِ!»: اختصاصی انسانی خارج کشور ۹۸

۱) شاید دانشجویان بدانند که دانشجوی کوشا می تواند کم بودن استعدادش را با تلاش جبران نماید!

۲) ای کاش دانش آموزان بدانند که دانش آموز کوشا می تواند کمی استعدادش را با تلاش جبران کند!

۳) شاید دانش آموزان بفهمند که دانش آموز تلاشگر توانایی دارد که کم بودن استعداد را با تلاش جبران نماید!

۴) ای کاش دانشجویان می فهمیدند که دانشجوی تلاشگر توانمند است که کمی استعدادش را با تلاش جبران کند!

۷- «ما يزيد صبرنا في أمور لا طاقة لنا بها، هو الإيمان بالله!»: عمومی انسانی داخل ۹۸

۱) آنچه صبر ما را در اموری که هیچ توانی برای آنها نداریم، می افزاید، همان ایمان به الله است!

۲) صبر ما در کارهایی که طاقتش در ما نیست، زیاد نمی شود، بلکه آن در ایمان به الله است!

۳) صبر در کارهایی که توان آنها در ما نیست قدرت ما را زیاد نمی کند، بلکه آن ایمان به خداست!

۴) چیزی که صبر ما را می افزاید، اموری است که هیچ طاقت آن را نداریم که همان ایمان به خداست!

۸- «كُلُّ النَّاسِ سِوَاءٌ وَ مَا هُمْ سِوَى لَحْمٍ وَ عِظْمٍ وَ عَصَبٍ لَأَمٍّ وَ لَأَبٍ، وَ الْجَهَّالُ يَفْتَخِرُونَ بِنَسَبِهِمْ!»: اختصاصی انسانی داخل ۹۸

۱) همه مردم برابرند و جز گوشت و استخوان و پی از یک پدر و مادر نیستند، در حالی که نادانان به نسب خود افتخار می کنند!

۲) همه مردم با هم برابرند و چیزی جز گوشت و استخوان و پی از پدر و مادرشان نیستند، حال آنکه نادان مفتخر به نژاد خود است!

۳) مردم همگی با هم برابرند و جز گوشت و استخوان و عصبی از پدر و مادرشان نیستند، اما نادان به نسب خود فخر می فروشد!

۴) مردم همگی یکی هستند از گوشت و استخوان و عصب و از یک پدر و مادر، اما نادانان به نژاد خود افتخار می کنند!

۹- «كاش همه شهرهای کشورم را می دیدم»: ریاضی خارج کشور ۹۸

۱) لعنني أشاهد مدن بلادي جميعًا!

۲) ليتني أنظر كلّ المدن في بلادي!

۳) لعنني كنت أنظر مدن بلادي كلّها!

۴) ليتني كنت أشاهد جميع مدن بلادي!

۱۰- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الْجِزءِ الَّذِي قَدْ أُكِّدَ: هنر ۹۸

۱) إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ! (الله)

۲) إِحْمِنِي مِنَ الْحَادِثَاتِ حَمَائِمَةً! (ضمير الياء)

۳) حَذَّرْتَنِي تَجَارِبُ الْحَيَاةِ تَحْذِيرًا! (تجارب الحياة)

۴) إِنَّ الْعِلْمَ يَرْفَعُ الْإِنْسَانَ وَ يُكْرِمُهُ! (الجملة بأجمعها)

۱۱- عَيْنِ مَا لَا نَرِجُو وَقُوعَهُ: زبان خارجه ۹۸

۱) لعلّ الفوز حليفك في الدنيا!

۲) كأنّ الخير ينزل عليك قريبًا!

۳) ليت التّجّاح يتحقّق في حياتك!

۴) يدّعي أنّه كريم لكنّ الواقع لا يؤيّد ذلك!

۱۲- عَيْنِ مُضَارَعًا لَيْسَ مَعَادَلًا لِلاتِّزَامِي الْفَارِسِي: ریاضی ۹۸

۱) أمرنا بأن لانغضب، ولكننا نغضب، و هذا الأمر شائع بيننا!

۲) لعلّ الإنسان يعرف الحضارات من خلال الكتابات و التماثيل!

۳) كأنّ هذا الجبل أعلى من بقية الجبال، ليتني أصدع إلى رأسه!

۴) ليتنا نقرأ آراء عدّة كتّاب حول هذا الموضوع لنأخذ نتيجة صحيحة!

۱۳- عین الصحیح عن «لا» النافیة للجنس: ریاضی ۹۸

- (۱) لاحیاء و عفاف و أدبٌ إلا لعقلٍ ثابت!
(۲) لا العزّة إلا لربّنا الرحیم الّذي له کلّ شیء!
(۳) لا أتذکر زمانَ ذهابنا إلى تلك الجولة العلیمة!
(۴) لاشعبَ من شعوب العالم إلا و له طریقةٌ للعبادة!

۱۴- عین الصحیح عن «لا» النافیة للجنس: اختصاصی انسانی خارج کشور ۹۸

- (۱) لا الیوم کیوم البعث، لا نعلم أسرارها!
(۲) لا فقراً أسوأ من الجهل، یفنی عمرنا!
(۳) لا فصلٌ كالربیع، الأشجار فیہ نضرة!
(۴) لا قدرة أقوى من العقل لحلّ مشاكلنا!

۱۵- عین الكلمة التي تکمّل جملة ما قبلها: تجربی ۹۸

- (۱) إنّ العلم أحسنُ من المال ،
(۲) نعلمُ أنّ للعالم أصدقاءً کثیرین،
(۳) ولكنّ لصاحب المال أعداء کثیرین،
(۴) هذا هو الفرق بین العلم و المال!

۱۶- عین الخطأ فی ضبط حركات الكلمات: هنر ۹۸

- (۱) أمرهم ذو القرنین بأنّ یأتوا بالحديد و النحاس!
(۲) من لا یستمع إلى الدّرس جیداً یرسب فی الامتحان!
(۳) علّق إبراهيم (ع) الفأس علی کتفِ أصغرِ الأصنام!
(۴) أتذکر خيامَ الحجاج فی منی و عرفاتٍ و رمی الجمرات!

۱۷- عین الخطأ فی ضبط حركات الكلمات: زبان خارجه ۹۸

- (۱) لَمَّا رَجَعَ النَّاسُ شَاهَدُوا أَصْنَامَهُمْ مُكْسَرَةً!
(۲) الكأسُ رُجاجةٌ یُشربُ فیها الماءُ أو الشّايُ أو القهوهُ!
(۳) ازدادتْ هذه الخرافاتُ فی أديانِ النَّاسِ علی مَرِّ العصورِ!
(۴) قَرَّرَ أربعةٌ طُلابٍ أنْ یغیبوا عَنِ الامتحانِ فَاتَّصلوا بِالأستاذِ!

۱۸- « لا شكّ أنّ كیفیة استعمال الأعشاب الطبیة عند الحيوانات الصحراویة و الطیور، قد ساعدت الإنسان فی صنع الأدوية! »

عمومی انسانی ۹۹

- (۱) چگونگی بکارگیری گیاهان طبی نزد حیوانات صحرائی و پرندگان، بدون شك به انسان در ساختن داروها کمک کرده است!
(۲) چگونگی بکارگرفتن گیاهان پزشکی در حیوانات بیابانی و پرندگان، بلاشك به انسان در ساخت داروها کمک کرده بود!
(۳) بدون شك نحوه کاربرد گیاهان دارویی نزد حیوانات و پرندگان صحرائی، به انسان در پیدایش داروها یاری رسانده است!
(۴) بلاشك نحوه کاربرد گیاهان پزشکی در حیوانات و پرندگان بیابانی به انسان برای ایجاد داروها یاری رسانده بود!

۱۹- عَيْنِ الْخَطَا: اختصاصی انسانی داخل ۹۹

- ۱) إِكْرَهَ الْجُرْمِ وَ لَا تَكَرَّهَ الْمُجْرِمَ ، : جرم را زشت بدار و مجرم را ناپسند مشمار،
- ۲) لَا بَأْسَ فِي أَنْ تَدْرُسَ الْقَوْلَ وَلَكِنْ إِحْتَرَمِ الْقَائِلَ ، : هیچ اشکالی نیست در اینکه گفتار را بررسی کنی ولی گوینده را احترام کن ،
- ۳) عَلَيْكَ أَنْ تَرْحَمَ الْعَاصِيَ وَلَكِنْ تُسَخِّطُكَ الْمَعْصِيَةُ ، : تو باید بر عصیانگر رحم کنی ولی از معصیت خشمگین می شوی،
- ۴) فَإِنَّ مَهْمَتَكَ أَنْ تَتَغَلَّبَ عَلَى الْمَرَضِ عَلَى الْمَرِيضِ ! : زیرا مأموریت تو این است که بر بیماری غلبه کنی نه بر بیمار!

۲۰- عَيْنِ الصَّحِيح: عمومی انسانی خارج ۹۹

- ۱) إني قد قبلتُ مسؤوليةَ إطفاءِ مكيفِ الهواءِ بعدَ أن تفرغَ المكتبةُ من الطلابِ: من مسؤوليتِ خاموش کردن کولر را بعد از خالی شدن کتابخانه از دانش آموزان، پذیرفته ام!
- ۲) يتلو هذا الطالبُ القرآنَ كلَّ يومٍ في الاصطفافِ الصباحي: این دانش آموزی است که هر روز در صف صبحگاهی قرآن می خواند!
- ۳) إن نصلُ إلى التَّجَاحِ فِي بَدَايَةِ الْأَمْرِ فَلَا مَعْنَى لِلسَّعْيِ: اگر در ابتدای کار موفق می شدیم تلاش مفهومی نداشت!
- ۴) لَمَّا جَاءَتْنِي أُمِّي بِالطَّعَامِ شَكَرْتُهَا كَثِيرًا: وقتی مادرم همراه با غذا بیاید، از او بسیار تشکر می کنم!

۲۱- عَيْنِ الصَّحِيح: اختصاصی انسانی خارج ۹۹

- ۱) بَعْضُ النَّاسِ مِنْ نُهَاةِ الْأَعْمَالِ السَّيِّئَةِ دَائِمًا: بعضی از مردم از نهی کنندگان کارهای بدِ همیشگی هستند!
- ۲) وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنَ السَّبَابِ لَا يُحِبُّونَ أُمَّهَمَ وَ نَهَيْهِمْ: ولی جوانان، بسیاری از امر و نهی آنان را دوست ندارند،
- ۳) وَ يَرِيدُونَ أَنْ يَصِلُوا هُمْ أَنْفُسَهُمْ إِلَى نَتِيْجَةِ أَعْمَالِهِمْ: و می خواهند که آنها خودشان به نتیجه کارهایشان برسند،
- ۴) نَعَمْ، قَدْ يَصِلُونَ إِلَى النَّتِيْجَةِ وَلَكِنْ مَعَ خَسَارَةٍ لَا تُعَوِّضُ! آری، قطعاً به نتیجه می رسند اما با خسارتی که جبران نمی شود!

۲۲- عَيْنِ الْخَطَا: اختصاصی انسانی خارج ۹۹

- ۱) إِنَّ الصَّبْرَ عَلَى مَا أَصَابَنَا، يَجْعَلُنَا مِنَ الصَّابِرِينَ: آن صبرکه در مصائب به ما دست می دهد، ما را از صابران می گرداند!
- ۲) إِنَّهُ الطِّفْلُ الَّذِي يَقْتَرِبُ مِنَ النَّارِ وَ لَا يَعْرِفُ خَطَرَ ذَلِكَ: کودکی را که به آتش نزدیک می شود و خطر آن را نمی داند نهی کن!
- ۳) تَصْغِيرِ الْخَدِّ عِنْدَ الْغَضَبِ عَلَامَةٌ مِنْ عَلَائِمِ الْمَعْجَبِينَ بِأَنْفُسِهِمْ: روی بر گرداندن چهره هنگام خشم علامتی از علامتهای خود پسندان است!
- ۴) إِذَا نَشَاءُ أَنْ تَعْمَرَ الْحِكْمَةَ فِي قَلْبِنَا فَعَلِينَا أَنْ نَكُونَ مَتَوَاضِعِينَ: هرگاه بخواهیم که حکمت در قلبمان ماندگار شود بر ما است که متواضع باشیم!

۲۳- عَيْنُ الْخَطَا: ریاضی ۹۹

- ۱) تُعِينِنِي الْمَعْلَمَةُ فِي الدَّرُوسِ الصَّعْبَةِ إِعَانَةً: معلّم مرا در درسهای مشکل بدون شک یاری می کند!
- ۲) إِنَّ الْعُلُومَ التَّافِعَةَ تُنْبِرُ عَقْلَ الْإِنْسَانِ وَ قَلْبَهُ: قطعاً علوم سودمند عقل انسان و قلبش را روشن می کند!
- ۳) سَيَمَلَأُ اللَّهُ جَمِيعَ نَوَاحِي الْأَرْضِ سَلَامًا شَامِلًا: خداوند همه نواحی زمین را از صلحی فراگیر پر خواهد کرد!
- ۴) رَبَّنَا هُوَ الَّذِي يَحْمِينَا مِنْ شُرُورِ الْحَادِثَاتِ دَائِمًا: خدای ما کسی است که در پیشامدهای بد همواره نگهدار ماست!

۲۴- عَيْنُ الْخَطَا: هنر ۹۹

- ۱) الْعِلْمُ إِنْ لَمْ يَنْفَعْنَا لَا يَضُرُّنَا: علم اگر به ما نفع نرساند ضرر نمی رساند!
- ۲) إِنَّمَا الدِّينُ إِطَارٌ لِلْعِلْمِ وَ الْحَضَارَةُ: دین چارچوبی برای علم و تمدن است!
- ۳) التَّفَكُّرُ هُوَ الدَّوَاءُ لِدَفْعِ سُمُومِ الْخِرَافَاتِ: فکر کردن همان دارو است برای دفع کردن سموم خرافات!
- ۴) الْفَضْلَاءُ شَخْصِيَّتُهُمْ أَقْوَى مِنْ أَنْ يُقَلِّدُوا الْجَهْلَاءَ: فاضلان شخصیتشان قویتر از این است که از جاهلان تقلید کنند!

۲۵- «هناك لا انسان بدون خطأ ، ولكنّه يفشل عندما يعدّ نفسه عالمًا يعرف كلّ شيء!»: زبان خارجه ۹۹

- ۱) هیچ انسانی نیست که خطا نکند ، ولی هنگامی که خود را دانای همه چیز بشمار آورد ، شکست خواهد خورد!
- ۲) انسان بدون اشتباه ، هیچگاه وجود ندارد ، اما او می بازد هرگاه خود را دانایی فرض کند که هر چیزی را می دانسته است!
- ۳) هیچ انسانی بدون خطا وجود ندارد ، ولی زمانی که خودش را عالمی بشمار آورد که همه چیز را می داند ، شکست می خورد!
- ۴) انسان هیچگاه بدون اشتباه نیست ، اما زمانی می بازد که نفس خود را عالمی به حساب آورد که بر هر چیزی آگاه است!

۲۶- عَيْنُ الصَّحِيحِ: زبان خارجه ۹۹

- ۱) أَفْضَلُ سِلَاحِ الْمَرْءِ كَلِمَةُ وَ كَأَنَّهُ حَسَامٌ: بهترین سلاح انسان کلامی است که چون شمشیر می باشد!
- ۲) عَيْنُ الْبُومَةِ ثَابِتَةٌ وَ هِيَ لَا تَقْدِرُ أَنْ تَدِيرَ إِلَّا رَأْسَهَا: چشم جغد ثابت است و فقط سر آن حرکت می کند!
- ۳) هُنَاكَ عُشٌّ صَغِيرٌ فَوْقَ تَلِكِ الشَّجَرَةِ الْمَرْتَفِعَةِ لَا فَرْخَ فِيهِ: بالای آن درخت بلند آشیانه کوچکی هست که هیچ جوجه ای در آن نیست!
- ۴) طُلِبَ مِنَ الطَّلَابِ أَنْ يَأْتُوا بِوَالِدِهِمْ يَوْمَ الْخَمِيسِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ: از دانش آموز خواست که روز پنجشنبه با والدین خود به مدرسه بیایند!

۲۷- ﴿ يَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴾: عمومی انسانی خارج کشور ۹۹

- ۱) کافر می گوید کاش از خاک بودم!
- ۲) کافری گفت: کاش خاک بودی!
- ۳) کافر گوید: ای آرزوی من کاش تو از خاک بودی!
- ۴) کافر می گوید ای کاش خاک بودم!

۲۸- عین حرف المشبه بالفعل يختلف (في المعنى): زبان خارجه ۹۹

(۱) قد جاء في التاريخ ان إبراهيم (ع) أنقذ قومه من عبادة الأصنام!

(۲) أيها الإنسان لا تحزن على ما فاتك ، ان اليأس يُبعدك من الله!

(۳) أیظن الإنسان ان الله يتركه سدى و وحيداً!

(۴) إلهنا و ربنا نعلم أنك مع عبادك دائماً!

۲۹- عین ما يدل على نفي الشيء نفيًا كاملاً: ریاضی وتجربی خارج ۹۹

(۱) لا خير في الكذب! (۲) لا، أنت لا تكذب!

(۳) لا شرُّ أريدُ و لا فتنة! (۴) لا الكذبُ أرغب فيه و لا الغيبة!

۳۰- عین المناسب للفراغين من الحروف المشبهة بالفعل: «...صديقي يستشير الأستاذ ...ه يفيد في الحياة!»: عمومی انسانی خارج ۹۹

(۱) أن / لعل (۲) لكن / ليت (۳) ليت / لعل (۴) أن / لكن

۳۱- عین حرف «لا» يختلف في النوع و المعنى: عمومی انسانی خارج ۹۹

(۱) إننا لا نُحب أن نستمع إلى كلام ليس له فائدة!

(۲) لا محاولة هناك دون نتيجة و سيرى الإنسان ثمرتها!

(۳) لا يتعد العباد المؤمنون عن الصراط المستقيم إن شاء الله!

(۴) اليوم لا تطبخ أمي طعامًا في البيت لأنها قد طبخته من قبل!

۳۲- عین الصحيح في عمل الحروف المشبهة بالفعل و الأفعال الناقصة: عمومی انسانی داخل ۹۹ (گرچه اختصاصی است)

(۱) إن في الصدق نجاة كنا راغبين فيها!

(۲) كنا سامعات حين أمرنا ألا نكون متكاسلات!

(۳) إن الساعي في الخير كان مكرّم عند الناس!

(۴) لسنا فاشلين في الحياة لأننا ساعون في عملنا!

۳۳- « من يؤمن بالله سينجح في طريقه، لاشك أنه قد استطاع أن يوصل نفسه إلى نصف الطريق!»: ریاضی ۱۴۰۰

(۱) هرکس ایمان داشته باشد که او در راهش پیروز خواهد شد، شک نیست که خودش می تواند به نیمه راه برسد!

(۲) آنکس که ایمان داشت که در آینده در راه خود موفق خواهد شد، حتما خود توانسته است به اواسط راه برسد!

(۳) کسی که ایمان داشته باشد به اینکه در راهش موفق خواهد شد، بی شک توانسته است خود را به نیمه راه برساند!

(۴) هر آنکس که ایمان دارد به اینکه در مسیرش پیروز خواهد شد، قطعاً خواهد توانست که خود را به اواسط مسیر برساند!

۳۴- « بدأ إخواني المزارعون يحصدون الزرع بآلة ذات يد من الخشب و سن عريضة من الحديد»: تجربي ۱۴۰۰

۱) برادران کشاورزم با وسیله ای که دارای دسته ای چوبی و دندانه ای پهن از آهن است، شروع کردند کشت را درو کنند!

۲) برادرانم که کشاورز هستند زراعت را با وسیله ای که دسته اش چوبی و دندانه های پهنش آهنی است درو می کنند!

۳) برادرانم که کشاورزند درو کردن زراعت را با وسیله ای که دسته ای چوبی داشت و دندانه های پهنش از آهن بود شروع نمودند!

۴) برادران کشاورزم با وسیله ای که دارای دسته ای چوبی و دندانه هائی پهن از جنس آهن بود، شروع به درو کردن کشت نمودند!

۳۵- « إنما العلم ثروة لا يستطيع الظالمون أن ينهبوها، و لا حاجة له إلى حارس يحرسه!»: هنر ۱۴۰۰

۱) تنها علم ثروت است، ستمکاران نمی توانند غارتش کنند، و هیچ نیازی نیست که نگهبانی از آن حراست کند!

۲) ثروت واقعی علم است، ظالمان نمی توانند علم را غارت کننده و نیازی ندارد که نگهبانی از آن نگهبانی کند!

۳) علم فقط ثروتی است که ظالمان توانائی ندارند غارتش کنند، و نیازی به نگهبانی که از آن نگهداری کند وجود ندارد!

۴) علم تنها ثروتی است که ستمکاران نمی توانند آن را به یغما برند، و هیچ نیازی به نگهبانی که از آن محافظت کند ندارد!

۳۶- عین الصحیح: هنر ۱۴۰۰

۱) لا مجتمع يتقدم أكثر من تقدم المعلمين فيه: جامعه بیشتر از پیشرفت معلمان پیش نمی رود!

۲) كان الأستاذ ألقى محاضرةً و الطلاب استمعوا إليه: استاد سخنرانی می کرد در حالی که دانشجویان به او گوش میدادند!

۳) ليس صحيحاً أن أحداً يظن أنما التعب في هذه الدنيا له: درست نیست کسی گمان کند که سختی در این دنیا فقط برای اوست!

۴) يذهب المتفرجون إلى الملعب و يجلسون على الكراسي كلها: تماشاچیان همگی به ورزشگاه می روند و بر صندلیها می نشینند!

۳۷- « السيرة الحسنة كشجرة الزيتون، لا تنمو سريعاً و لكنها تعيش طويلاً»: زبان ۱۴۰۰

۱) یک رفتار نیکو مانند درخت زیتون سریع نمی بالد ولی زندگی طولانی خواهد داشت!

۲) راه و روش خوب چون درخت زیتون است، بسرعت رشد نمی کند اما طولانی زندگی می کند!

۳) سیره نیک همچون درخت زیتون است که سریع رشد نمی کند، ولی زندگی طولانی می کند!

۴) یک سیره حسنه مانند درخت زیتونی است که بسرعت بزرگ نمی شود، اما زندگی طولانی است!

۳۸- «كثير من الناس لا يفكرون أكثر من مرتين أو ثلاث مرات سنوياً، ولكن العلماء لا يضيعون أوقاتهم و يفكرون دائماً»: ریاضی و تجربي

خارج ۱۴۰۰

۱) اکثر مردم بیشتر از دو بار با سه بار فکر نمی کنند ولی علماء اوقاتشان را ضایع نکرده در طول سال، همیشه می اندیشند!

۲) بسیاری از مردم سالانه بیش از دو یا سه بار نمی اندیشند، اما دانشمندان اوقات خود را تلف نمی کنند و همیشه تفکر می کنند!

۳) کثیری از مردم هستند که سالیانه بیش از دو سه دفعه فکر نمی کنند، ولی عالمان زمان خود را تلف ننموده اند و دائماً در تفکر هستند!

۴) مردم بسیاری هستند که در سال بیشتر از دو یا سه بار اندیشه نمی کنند، ولیکن اندیشمندان زمان را تباه نمی کنند و دائماً فکر می کنند!

۳۹- « إِنَّ الْجَهْلَ يُسَبِّبُ أَنْ نَجِدَ طَرِيقًا لِقَضَاءِ حَيَاتِنَا تَتَجَلَّى لَنَا سَهْلَةً، وَلَكِنَّهَا تَنْتَهِي إِلَى الْخَسَارَةِ»: عمومی انسانی ۱۴۰۰

(۱) این نادانی سبب یافتن راههای سهل الوصول برای گذران زندگی می شود، لکن به خسارت پایان می یابد!

(۲) نادانی قطعاً مسبب آن است که راههای گذران زندگی به شکل ساده در نظرمان جلوه گر شود، اما به خسارت بیانجامد!

(۳) نادانی باعث می شود برای گذران زندگیمان راههایی را بیابیم که برایمان آسان جلوه می کند، و لکن به خسارت منتهی می شود!

(۴) قطعاً نادانی است که سبب می شود راههایی را که برای ما آسان جلوه کرده برای گذران زندگیمان بیابیم، ولی آن راهها به خسارت منجر می شود!

۴۰- «كثير من إختراعات الإنسان الحديثة ليست في مجال الإعمار و البناء، لأنه لم يستفد من جانبها النافع!»: عمومی انسانی خارج ۱۴۰۰

(۱) بسیاری از اختراعات انسان در زمینه آباد کردن و ساختن، جدید نیست زیرا او از جنبه مفید آن استفاده نمی کند!

(۲) تعداد زیادی از اختراعات انسان در بخش آبادسازی و ساختمان بکار نرفته است، زیرا او از جنبه سودمند آن بهره می برد!

(۳) بسیاری از اختراعات جدید انسان در زمینه آبادانی و ساخت نیست، زیرا او از قسمت مفید آنها استفاده نکرده است!

(۴) تعداد زیادی از اختراعات جدید انسان در زمره آبادانی و ساختمان نمی باشد، بخاطر اینکه از بخش مفید آن بهره برداری نشده است!

۴۱- « بَعْضُ الطَّيُورِ عِنْدَمَا تَشْعُرُ بِالْخَطَرِ حَوْلَهَا تَلْجَأُ إِلَى الْحِيلِ الَّتِي تُنْقِذُ حَيَاتَهَا مِنَ الْمَوْتِ»: اختصاصی انسانی خارج ۱۴۰۰

(۱) عده ای از پرندگان هنگام احساس خطر، به چاره ای می اندیشند که زندگی شان را از مرگ نجات دهد.

(۲) زمانی که تعدادی از پرندگان خطر را احساس کردند به چاره هائی پناه آوردند تا زندگیشان از مرگ نجات یابد.

(۳) هرگاه برخی پرندگان پیرامون خود احساس خطر کنند چاره اندیشی می کنند تا زندگی خود را از مرگ نجات دهند.

(۴) برخی پرندگان هنگامی که در اطراف خود احساس خطر می کنند به چاره اندیشیهایی که زندگی آنها را از مرگ نجات می دهد، متوسل می شوند.

۴۲- «لَا أُدْرِي مَا هُوَ نَسِيحٌ زَعَانِفِ الْأَسْمَاكِ، وَلَكِنِّي أَعْلَمُ أَنَّهَا تُسَاعِدُ بَعْضَ الْأَسْمَاكِ عَلَى الْحَرَكَةِ وَبَعْضَهَا عَلَى الطَّيْرَانِ»: اختصاصی انسانی خارج ۱۴۰۰

اختصاصی انسانی خارج ۱۴۰۰

(۱) نمی دانم بافت باله ماهیان از چیست، اما می دانستم بعضی ماهی ها را در حرکت و بعضی را در پرواز کردن کمک می کند.

(۲) نمی دانم چه چیزی در بافت باله ماهیها هست، ولی می دانم در حرکت بعضی ماهیها و پرواز بعضی دیگر از آنها یاری می رساند.

(۳) نمی دانم بافت باله های ماهیان چیست، ولی می دانم که بعضی ماهی ها را در حرکت کردن و بعضی را در پرواز کردن کمک می کند.

(۴) نمی دانم در بافت باله های ماهی ها چه چیزی هست، اما می دانستم که در حرکت کردن بعضی از ماهیها و پرواز کردن بعضی دیگر یاری می رساند.

٤٣- عَيْنُ الْخَطَأِ: اختصاصى انساني خارج ١٤٠٠

- (١) إِذَا أَرَدْنَا أَنْ لَا تَتَعَبَ مِنَ الْمَصَائِبِ: هرگاه بخواهيم که از مصيبتها خسته نشويم،
- (٢) فَلْتَقْبَلْ أَنْ لَا نَحْزَنَ أَنْفُسَنَا بِالْمَشَاكِلِ الْجَزِيئَةِ: بايد پذيريم که درونمان با مشکلات جزئی ناراحت نشود،
- (٣) وَ كُلُّ مَشَاكِلِ الدُّنْيَا لِلْإِنْسَانِ الذَّكِيِّ جَزِيئَةٌ حَقًّا: و همه مشکلات دنيا برای انسان باهوش واقعا جزئی است،
- (٤) إِنْ كُنَّا مِنَ الْعُقَلَاءِ لَا نُصْبِحُ مُنْزَعَجِينَ أَبَدًا! اگر از عاقلان باشيم هرگز آزرده نمی شويم!

٤٤- « پرنده باهوش تظاهر کرد که بالش شکسته است.» عَيْنُ الصَّحِيحِ: تجربى ١٤٠٠

- (١) تَظَاهَرُ الطَّائِرُ الذَّكِيُّ بِأَنَّ جَنَاحَهُ مَكْسُورٌ. (٢) يَتَظَاهَرُ الطَّائِرُ الذَّكِيُّ بِأَنَّهُ مَكْسُورُ الْجَنَاحِ.
- (٣) تَظَاهَرُ طَائِرٌ ذَكِيٌّ أَنَّ الْجَنَاحَ لَهُ مَكْسُورٌ. (٤) يَتَظَاهَرُ طَائِرٌ ذَكِيٌّ أَنَّهُ مَكْسُورٌ فِي الْجَنَاحِ.

٤٥- عَيْنُ الْخَطَأِ عَنِ الْمَفْهُومِ: زبان ١٤٠٠

- (١) الْقَرْضُ: الْمَالُ الَّذِي نَأْخُذُهُ مِنْ أَحَدٍ وَ نُرْجِعُهُ بَعْدَ مَدَّةٍ! (٢) الصَّدَقَةُ: الْمَالُ الَّذِي لَا نُقَدِّمُهُ إِلَّا إِلَى الْمُحْتَاجِينَ!
- (٣) الْأَجْرُ: الْمَالُ الَّذِي يُعْطَى إِلَى الْعَامِلِ لِعَمَلِهِ! (٤) التُّرَاثُ: الْمَالُ الَّذِي وَرَّثَهُ الْوَارِثُ لِلْآخِرِينَ!

٤٦- عَيْنُ «لَا» لِنَفْيِ الْجِنْسِ: تجربى ١٤٠٠

- (١) سَيَّأْتِي يَوْمٌ لَا يَنْفَعُنَا مَالٌ وَ بَنُونَ فَعَلِينَا أَنْ نَجْمَعَ الْخَيْرَاتِ لِأَنْفُسِنَا لِذَلِكَ الْيَوْمِ!
- (٢) إِنْ كُنْتَ مَعَ اللَّهِ فَلَا تَحْزَنْ أَبَدًا وَ لَا تَضَلَّ عَنْ صِرَاطِهِ وَ لَا تَفْقِدْ مَحَبَّتَهُ!
- (٣) إِصْطَدَمَ إِطَارُ سَيَّارَتِي بِشَيْءٍ حَادٍّ فَانْفَجَرَ وَ لَا إِطَارَ احْتِيَاطِي عِنْدِي!
- (٤) هَلْ تَنْسَى أَنْ تَذَكَرَ نِعْمَةَ رَبِّكَ؟ لَا أَنَا لَسْتُ مِنَ الْغَافِلِينَ!

٤٧- عَيْنُ الْخَطَأِ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْحُرُوفِ: اختصاصى انساني خارج ١٤٠٠

- (١) يَتَّبِعُ الْحَيَوَانَ الْمُفْتَرَسُ هَذِهِ الْفَرِيسَةَ وَ يَبْتَغِدُ عَنِ الْعُشِّ ابْتِعَادًا كَثِيرًا.
- (٢) حَاوَلَ الرَّجُلُ الْكَثِيرُ الْمَعَاصِي أَنْ يُصْلِحَ نَفْسَهُ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ فِي الْبِدَايَةِ.
- (٣) التَّمْسَاحُ عِنْدَمَا يَأْكُلُ فَرِيسَةً أَكْبَرَ مِنْ فَمِهِ، تُفَرِّزُ عُيُونَهُ سَائِلًا كَأَنَّهُ دُمُوعٌ.
- (٤) إِنَّ إِيْرَانَ مِنَ الدُّوَلِ الْجَمِيلَةِ فِي الْعَالَمِ وَ الْمَشْهُورَةِ بِالْكَثِيرِ مِنَ الْمَنَاطِقِ الْخَلَّابَةِ.

۱	سه	۱۱	چهار	۲۱	سه	۳۱	دو	۴۱	چهار
۲	چهار	۱۲	یک	۲۲	یک	۳۲	چهار	۴۲	سه
۳	یک	۱۳	چهار	۲۳	چهار	۳۳	سه	۴۳	دو
۴	دو	۱۴	چهار	۲۴	دو	۳۴	یک	۴۴	یک
۵	چهار	۱۵	سه	۲۵	سه	۳۵	چهار	۴۵	چهار
۶	دو	۱۶	دو	۲۶	سه	۳۶	سه	۴۶	سه
۷	یک	۱۷	یک	۲۷	چهار	۳۷	دو	۴۷	یک
۸	یک	۱۸	یک	۲۸	دو	۳۸	دو		
۹	چهار	۱۹	سه	۲۹	یک	۳۹	سه		
۱۰	چهار	۲۰	یک	۳۰	سه	۴۰	سه		

آدرس کانال آموزش عربی - حسن اسدی در تلگرام:

@asha0